No 9715 Shanghai Sunday September 6 1931. THE EASTERN TIMES Published every morning including Sundays

時報

民國二十年九月六日星期日
今天三張售大洋三分二厘
今日圖畫時報閱者注意
第九千七百十五號
中華郵政特准掛號立券按照總包特別優待寄遞之報紙

本日星期下午照常辦事
南京路大陸銀行儲蓄部通告

大陸商場 開始定租

本部爲便利顧客集中商業起見特在南京路九江路山東路之間建築商場計雙開間屋二百九十間專爲出租之用屋凡六層最高九層設備完全規模宏大工程過半定租紛來章程圖樣印有專册茲訂九月一日起開始接受定銀如欲租一間或數間爲商店或寫字間用者無論以前曾否登記均請速至本部商場籌備處面洽可也

南京路三五八號
電話六四六二七號

中國南洋兄弟烟草股份有限公司召集臨時股東會公告

本公司爲適應營業情形起見擬將公司章程加以修改資本總額略爲減少爰即依法召集臨時股東會提交通過以資執行等情除另函通告外特登報通告定於九月十九日下午二時在上海東熙華德路本公司開臨時股東會凡在上海附近股東請於國歷九月七日起至九月十六日止憑股票至本公司領取入場證及議決票其在香港附近者請於國歷九月四日起至九月十日止憑股票至香港灣仔鵝頸橋本公司領取憑條由上海本總公司換給入場證議決票如或因事不克到會委任他股東代表者可憑股票領取委托書以憑赴會此佈

啓者案查本公司董事會第一百二十次大會議決

南洋兄弟烟草股份有限公司董事會謹啓

上海開明書店創立滿五週年紀念

八月十一日起 九月二十五日止 各分店一律照辦

贈券辦法

一、紀念期內現款交易者贈券如左
(1)本版圖書每滿實洋一元，預定「中學生」「兒童教育」各全年一份，贈書券二角。
(2)外版圖書，新預約書，特價書籍，稿紙信箋等，每滿實洋二元，贈書券二角

二、外埠函購，以郵局所蓋發遞日圖章爲憑，其寄出之日凡在紀念截止日以前者，一律照贈，如非郵寄者，祇能以收到之日爲憑。

三、紀念期內，凡本店以前發出圖書館優待券等，或暫行停止，照紀念章程辦理，或照券優待，不再贈書券。

上海開明書店各省分店同啓

王雲五小辭典

排列——按照四角號碼檢字法檢查便捷
編制——融會中外辭書之所長粹穎完美
取材——充分適宜恰合小學生的新需要
解釋——明白切當特重時間空間的正確

附加 不諳四角檢字者亦能使用 筆畫索引

袖珍本一冊 九百四十頁
漆布面 特價一元一角
硬紙面 特價五角五分
十一月底截止 郵費一角一分

商務印書館出版

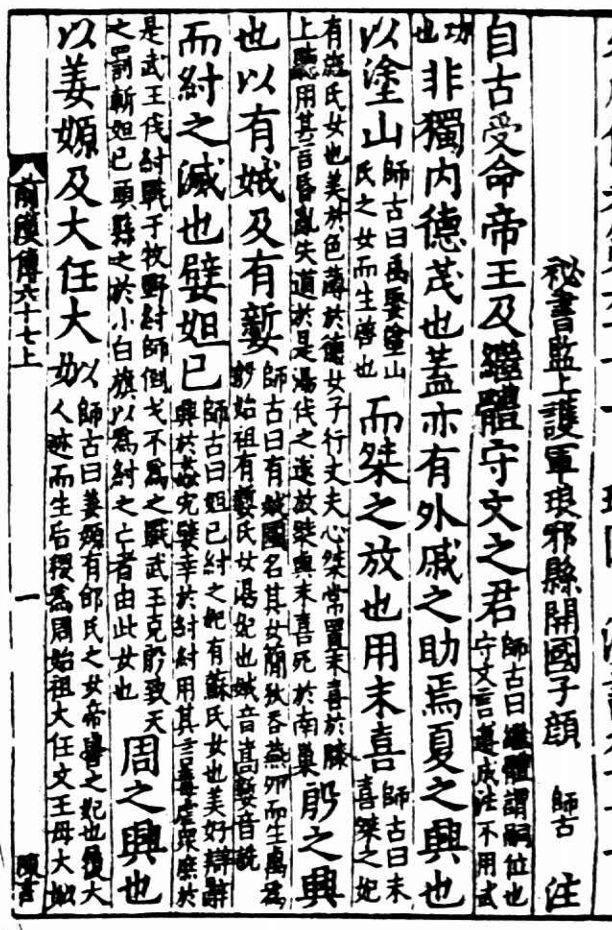
百衲本二十四史

商務印書館影

適紀念期內 特別優待新定戶

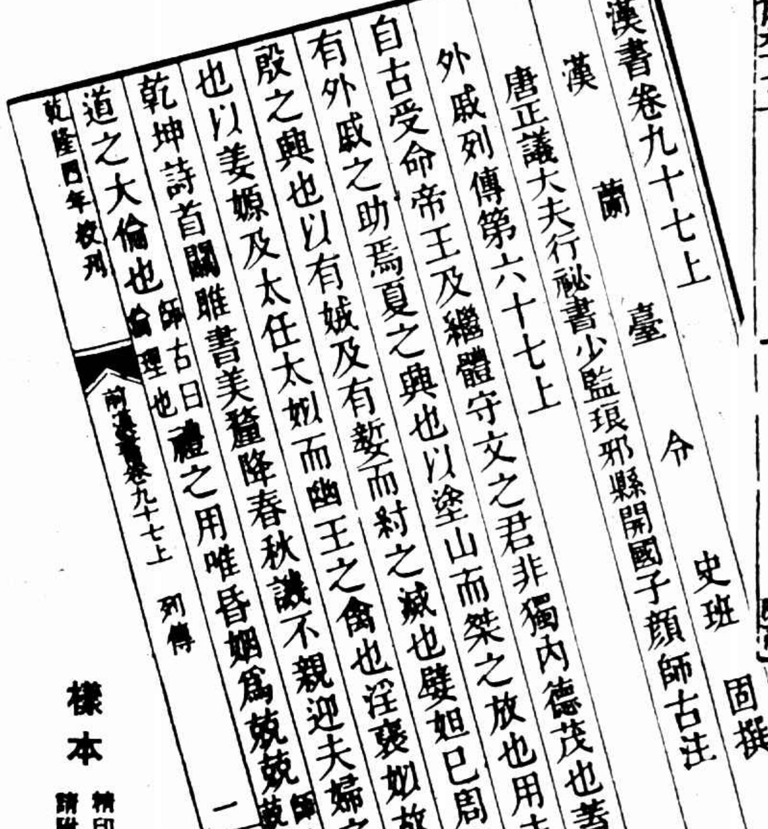
宋槧諸史、明代已不易得、王弇州至斥良田一莊、以易慶元本漢書、何況今日、何況全史、今所印漢書、尚爲景祐監本、前於慶元本二百年、其餘所收、什七宋刊、彙七八百年來散而不聚之善本、重顯於世、世有好書如王弇州者、諒必以先覩爲快也、

宋景祐刊本 漢書 去年出版再後漢書三國志五代史記遼史金史亦已全出定購者立可取書



外戚傳卷第六十七上
秘書監上護軍琅邪縣開國子顏師古注
班固 漢書九十七上
自古受命帝王及繼體守文之君非獨內德茂也蓋亦有外戚之助焉夏之興也以塗山而桀之放也用末喜殷之興也以有娀及有㜪而紂之滅也嬖妲己周之興也以姜嫄及大任大姒

(右)宋本漢書 此半葉內顏師古注殿本均脫去



前漢書卷九十七上
漢 蘭臺令史班固撰
唐正議大夫行祕書少監琅邪縣開國子顏師古注
外戚列傳第六十七上
自古受命帝王及繼體守文之君非獨內德茂也蓋亦有外戚之助焉夏之興也以塗山而桀之放也用末喜殷之興也以有娀及有㜪而紂之滅也嬖妲己周之興也以姜嫄及太任太姒而幽王之禽也淫褒姒故易基乾坤詩首關雎書美釐降春秋譏不親迎夫婦之際人道之大倫也 師古曰倫理也 禮之用唯昏姻爲兢兢
乾隆四年校刊
前漢書卷九十七上 列傳 一

(下)殿本漢書

樣本 精印一冊索閱請附郵票二角

優待辦法

▲冊數 全書約裝八百冊六開本
▲紙料 連史毛邊兩種售價相同
▲定購價 現在實售三百六十元定戶得一次交現款三百元連加贈書券六十元合作書價三百六十元
▲郵費 各行省十六元
▲截止期 上海總館十月九日截止分館截止期由各館自定
▲出書期 四期出齊第一期漢書已出第二期後漢書三國志五代史記遼史金史本年八月已出第三四期二十一年二十二年八月續出

教育部注音符號傳習會導師陸衣言主編

國語注音符號叢書

是普及國語教育的唯一利器

- 注音符號教本　馬國英編　一冊四角五分
- 注音符號課本　陸問梅編　一冊定價二角
- 注音符號問答　張澈六編　一冊定價二角
- 注音符號小史　江仲瓊編　一冊定價二角
- 注音符號發音原理　馬俊如編　一冊定價二角
- 注音符號發音法　彭澈珍編　一冊定價二角
- 國語注音符號發音掛圖　陸衣言編　十二張一元二角
- 注音符號發音指導書　陸衣言編　一冊定價二角
- 注音符號書法體式　陸問梅編　一冊定價二角
- 國語會話　馬國英編　一冊定價二角
- 國語信號　張萬華編　一冊定價二角
- 國語遊戲　江仲瓊編　一冊定價二角
- 國語羅馬字　黎維嶽編　一冊定價二角

注音符號 學生國語字典　甲種六角　乙種四角　丙種二角

國語會話叢書

- 交際國語會話　陸衣言編　一冊三角
- 商人國語會話　陸衣言編　一冊三角
- 中學生國語會話　陸衣言編　二冊各三角
- 師範生國語會話　陸衣言編　二冊印刷中

世界書局

購五贈實書一　十週紀念大贈券書角送洋券角十月九日截止

許嘯天先生主幹的

紅葉月刊

預定展期至九月十五日截止

許嘯天先生用精確而沉痛的筆寫論文用香艷而深刻的筆寫小說此外名媛攝影人體藝術攝影每期不斷一期刊大號零售大洋五角全年十二冊大洋二元四角在期內預定的運幹大洋一律收洋二元另贈銀質紅葉紀念章一枚主幹夫人高劍華女士寫件一幅（寫明上款）此項贈品滿期後一律取銷並恢復原價外埠寄費限十天以郵寄印子為憑九月十五日出第一冊如有半途中止賠款奉還定洋決不使讀者損失幸勿錯過機會

預定處　北四川路虬江路口社大旅館對門 紅葉書店　北四川路白保羅路 紅葉書店事務所

新設 新生命書局 門市部 上海四馬路望平街口

大廉價　現購本版各書一律實價八折

欲知蘇俄實情者請讀

莫斯科印象記

胡愈之著　實價八角

著者胡愈之先生以其國際政治經濟的學者的素養，涵着那一枝流麗清倩的文學家的文筆，將其親見的經歷，寫得使讀者宛入其境。當其發表於「社會與教育」週刊時，曾爲一般人最喜愛的讀物，日本「廿日會報」，曾按期加以譯述，其價值可知。本書用桃林紙精印，並附胡先生親自攝得的照片二十餘幅，尤爲可貴。

社會與教育　全年二元　半年一元　一角郵費在內　廉價期間九折

中國社會現象拾零　陶希聖著　實價一元二角
這是陶希聖先生一九三〇年至一九三一年精心結構的論文集，爲研究中國社會構造所必讀之書。

中國社會的經濟結構　朱其華著　實價一元六角
中國社會形式是封建制度抑資本主義？朱先生是力主前一說的理論鬥爭家，在本書中他駁斥陳獨秀，他批評陶希聖，這是中國社會爭論中的一部重要書籍。

新書預告
- 沈韻琴譯　經濟思想史
- 黃源譯　一九〇二年級
- 朗西譯　五年計劃的故事
- 周憲文譯　社會政策論

新新公司大減價

綢緞大競賣

- 印花純素電光綢每尺二角五分
- 印花緞背毛葛每尺六角
- 印花雪紡綢每尺四角
- 德國印花喬其每尺三元二角減沽九角
- 法國織花喬其紗每尺四元減沽一元六角五分
- 印花印度綢每尺二元二角減沽每尺一元
- 印花冲毛葛旗袍料每件四元半
- 織花印花毛葛旗袍料每件三元八角

大批秋令新貨　一律特別削價

南京路 泰康罐頭食品公司

今天起大減價三星期　七折至九折　買一送一及

八仙橋小菜場西首

廣生堂國藥號新屋落成今天開幕

㊀本號創自清季距今四十年茲就原址重建四層三開間大廈業已落成即日開始營業所有內外各部無不大加擴充新組織計設飲片丸散參茸 [illegible]

私立東吳大學法學院 東吳法律研究院 招生

（資格）各大學法律系畢業得有法學士學位者（年限）規定二年畢業第一學年須上課聽講第二學年專作論文毋需上課（學位）修業期滿成績合格者給予法學碩士或其他相當學位 [illegible]

上海市教育局立案

上海幼稚師範學校

高級部 添建校舍 續招新生

本校高級招收初中畢業生予以二年 [illegible] 凡女生持有初中畢業證書 [illegible] 本校審查合格者得免試錄入一年級 [illegible] 又本校原有之幼稚師範除三年級業已額滿外一二年級暨 [illegible] 市教育局立案之 [illegible] 限定九月十五日開學即日起報名

校址 上海中學 上海小學 上海幼稚園 三校均有餘額可補又添設之 [illegible]

校長 陳濟成

上海青年會日夜校招生

市教育局核准 校董會立案 華東中學女子部 招生開學通告

本校日夜校均已開學惟報名投考者尚紛至沓來爲作育人材計在本星期內特准其隨到隨考以免向隅詳章向四川路一二〇一號本校函索

本校定於八月二十八日開學初中普通科幼稚師範科商業專修科高中普通科師範科商科及附設高級小學各級均有餘額有志來學者可隨時到考校址閘北寶民路大統路口

校董主席 王延松　校長 馬家振

中國銀行大阪分行開幕通告

中國銀行

THE BANK OF CHINA

九月一日開幕

行址　日本大阪西區本田二番町十四番地

凡往日本各地辦貨行家如有匯欵不論信匯電匯行市格外克己
凡有經營日本進出口貨行家願做貨件押匯不論數目大小一律歡迎
凡往日本遊歷紳商如有旅行匯欵或開旅行信用狀或憑信付欵均可代辦並由本行派員招待
凡願調査日本商情或貨件價格儘可隨時通知
本行無不盡力効勞

通匯地點　日本全國各重要商埠一律通匯

大達銀行

儲蓄部

本行儲蓄部辦理定期活期各項儲蓄存款遵照財政部定章會計獨立利息從優手續簡便如蒙惠顧無任歡迎
行址　上海北京路一〇四號
電話　六四二八九號

備有詳章承索即奉

上海銀行發行外幣支票啓事

敝行辦理國外匯兌有年素蒙各界稱便近鑒於國際貿易發達國人使用外幣亦隨之增加爲便利各界起見特發行外幣支票無論金鎊・美金・日金・法郎・馬克・荷幣・瑞幣・比幣等等均可開戶領用與規元銀元支票同等便利如蒙惠顧竭誠歡迎

上海銀行國外部謹啓
總行上海寧波路五十號

上海市政府佈告

二八二號 爲布告事本年洪水氾濫 [illegible]

有正書局啓事

本局廉價三日售款助賑適值風雨連綿三日僅售得七百二十元殊爲慚歉茲由本局湊足三千元之數昨日已交佛教會送交十六省水災會江蘇水災會湖南水災會各一千元特此報告　上海有正書局啓

湖南旅滬籌賑會啓事

敬啓者吾湘水災雖同各省而實先於各省且尤慘於各省祇以所處稍僻鮮遠宣傳之力未周故其奇慘情形不特爲外省所未知即本省旅外人士亦多隔閡蓋今歲長江流域水災之重實始於南水橫溢南水之盛由於暴發山洪故湘省首受其禍其最盛者若湘潭之昌山崩塌湮沒田畝四十餘里溆浦之山洪驟至伏屍至無棺可收此與他省水災或因淫雨連綿或由江河汎濫雖不免沈淪而尚可逃避者尤慘酷矣又若南華濱湖各縣夙號富庶產米最富始則積水不能播種繼則沅澧山洪建瓴而下加以江流橫灌漲決堤防歷來堅固垸圍盡皆潰壞不但收獲無望而儲積皆空室廬俱盡綜計全省除衡永一隅外盡成澤國報災者五十四縣被災者千四百餘萬人其被水之區或有高原而不免蝗螟之患各縣報災之圖類多三色黑則爲水綠則爲蟲紅者爲匪雖有孑遺竟無生路伏懇海內外諸大善士憫玆浩刦慨發慈悲義粟仁漿迅予救濟多一款即多救一人早一日即早紓一日之災迫切請命統希矜鑒

湖南籌賑會委員　秦炳直　汪詒書　聶潞生　柳菊生　劉世傑　程潛　程頌萬　陳介　周砥青　陳滄來　賀耀組　葉開鑫　余叔奎　許彥飛　洪子儀　謹啓

收款處　會所北京路鹽業銀行樓上　鹽業銀行（寧波路上海銀行樓上恒豐批發所）（西棋盤街春耕里柳菊記）

旅滬安徽水災賑濟會

本年洪水氾濫 [illegible]

時報廣告刊例

圖畫時報　每行九角　限三寸半高三行起碼地位須預定
時報光　每方寸二元　三方寸半起碼套色辦法詳後
特別長行　每行九角　計五寸高登在新聞欄中三行起碼
特別短行　每行六角　計三寸三分高登在新聞欄四行起碼　價論字數每字二分四十五字起碼
封面長行　每行一元八角　計十寸高二行起碼套色辦法詳後
套色辦法　加一色手續費十五元　二色四十五元　三色九十五元　四色一百六十五元
▲附計▼　計算行數以本館五號字爲標準譬如一英寸闊可排十個五號字即作十行計算

時報定報價目　本埠及日本一個月一元　三個月二元九角　六個月五元七角　九個月八元四角　全年十一元　南洋歐美一個月二元四角五分　三個月七元一角五分　六個月十四元一角　九個月二十元八角五分　全年二十七元四角　報費先惠郵票九五折算　本館編輯部設於上海浙江路七〇八號（小花園南首）電話六一二〇四　廣告部設於山東路A字六號　電話六二〇一〇　營業部　六四六〇　電報二二五一四

二和　商標　揚州醬菜　素食佳品　價廉物美　上海西新橋北首　濟華堂大藥房經理　代售　各地均有

漢市復現人力車

馬路上舢板船將退伍

臭氣觸鼻欲嘔

◎積水日退、人力車已逐一出現街市、水再稍落、舢舨即不能行於陸地、惟積水漸低後、穢物與垃圾發出臭氣漸烈、加以堆棧內腐爛雜糧之臭味、觸鼻欲嘔、前德租界之發電機昨已修竣、故日下電燈可復明矣、（漢口五日路透電）

◎鄂救災分會五日開臨時大會、決將全體難民移往洪山洛珈山收容、並電滬總會向美募捐、一面設立工賑救濟各專門委員會、及災民教育委員會、美紅會振款五日匯到、交分會具領支配、（漢口五日電）

蕪湖水退三寸

◎蕪水日來已退三寸、人心稍定、水災會委員吳興周、翟鳳翔、五日赴省出席振務會議、催促迅撥振款救濟、（蕪湖五日電）

京市難民聚集

◎南京漢西門外聚集災民四千餘、水災救濟會常委六日謁宋子文報告災況、請撥款賑濟、並由衛生股擬具防疫計劃、（南京五日電）

蘇水災負責人員

內部將予懲處

◎內部勘查江北運隄決口專員陳湛恩、五日返京、據談、江北決口八百餘丈、若不急謀堵築、裏下河將不堪設想、（南京五日電）

◎行政院令內部、查明此次水災凡負有地方及水利責任之官吏、忽略隄防之修治、水道之疏通者、分別擬具懲處辦法、內部將認眞核辦、（南京五日電）

◎揚州來電　時報館鑒、岳申等於上月二十九日抵揚、覓定武城巷舒宅設立辦事處、籌設收容所、派友分赴受災區散放米糧、披救災民、惟因路費浩價、災情奇重、目覩災况、慘不可言、乞爲宣傳、功德無量、江蘇水災義振會駐揚辦事處曹岳申宴字壽叩微、

河工人員瀆職

高郵人有口述有呈文　莊崧甫亦會談及

宋玉風呈覆　提出證據

中央黨部江北同鄉哀告書

江蘇省政府以省黨務整委會職員宋玉風、在鎭江縣黨部紀念週公開報告、江北河工人員有侵吞公款情事、頗與政府信譽有關、特函省整委會轉飭宋君、提出河工人員侵吞公款證據、以憑究辦、宋已呈覆省整委會、原文錄下、

案奉鈞會通知內開、逕啓者、頃閱本月一日蘇報第二張第五版、載有鎭江縣黨部舉行第八次紀念週時、主席宋玉風報告、此次代表省黨部前往查災放振情形中、有此次河工人員竟將搶險公款、任意虛報、侵入私囊、致搶險工程、大受影響等語、事關公務人員假公營私、致生重大危險、情節殊屬可惡、函請依法嚴究、以儆其餘、茲特檢同蘇報一紙、函請貴會查照轉飭宋同志、迅即提出證據、檢送過府、以憑究辦、實紉公誼等由、准此、仰遵照復爲要等因、奉此、竊查此次江北水患、爲數百年來未有之巨災、流亡載道、哭聲盈野、人民有其魚之痛、廬舍與鄂渚爭浮、推原其故、皆係河工人員平時則泄沓苟安、視公務於弁髦、今陳言其事實、此次職奉派赴江北放賑、路過江都、遇高郵縣黨部常務委員黃松濤、高郵耆民吳毅伯張竹生丘傳湍許可等十餘人、均異口同聲、稱此次辦理河工人員、有任意虛報、侵入私囊情事、耆民吳君更稱此次搶埧材料、不是麥稭、即是樹枝、據熟諳河工者估計、此次各埧搶險用費、至多不過千元左右、雖稱居民竭力搶險、究竟埧身不牢、隨打隨裂、該主任堵埧人員、謙款中飽私囊、實已無可掩飾、又平時水利局長到郵、即駐船辦公、時來時去、一遇緊急、乘輪回省、民間有請韓局長常川駐郵、以資鎭懾、局長則曰我係全省水利局長、非高郵水利局長、……現民等已正式具呈省黨部省政府上及中央政府、請求澈查究辦、以慰民情而平民忿云云、現查此項呈文、早已到達鈞會、案牘俱在、不難覆按、夫以河工人員平日之養尊處優、江北二十五縣年納治運畝捐達百餘萬之鉅、皆勞苦小民胼手胝足之齊物、彼輩尸位素餐、事前既無所防範、而亡羊補牢、乃復懷其牢而縱其羊、其血已冷、其肉又尚足食乎、且第二次全省代表大會之彈劾建設廳長孫鴻哲、彈劾水利局長茅以昇、彈劾爲實現長孚仲强、案牘猶在、政府豈遂忘懷耶、其彈劾之理由、首爲孫廳長之任用私人、次爲河工人員之挪蝕公款、從未有帳目公佈、再爲護修之有名無實、公帑之任意中飽、凡所指摘、均有事實可按、省政府爲黨治下之政府、故能毅然決然、撤職茅局長、然猶病其未能完全執行省代表大會之決議、而以留任爲可怪也、在政府固有用人之權、在小民祇有望洋之歎、竊惟導淮委員會副委員長莊崧甫自江北勘災而還、其江北災情談曰、此次決堤原因有二、一運堤年久失修、堤身過窄、以致大風巨災來時、不能抵抗、二因蘇省辦理水利人員、太不負責、事先未能預防、事後又不知補救、以致堤防潰決、一發而不可收拾、皇皇穀諭、賢人既亦熟觀之矣、又中央黨部江北同鄉發出哀告書曰、吾蘇民性素極純良、官府有命、察若神明、治運二十五縣人民、每年繳納治運畝捐約百餘萬之鉅、初不料脂膏雖入官吏之囊、而性命猶不能保也、何其言之痛而情之切也、其上南呂將主席之電文曰、請將水利負責人員、一律槍決、以慰災黎、河工人員、豈猶無動於中耶、夫滿季末造、政治雖極腐敗、而對於治水不力之官吏、莫不痛懲以法、以爲溺職者誡、其有耿介自持者、至亡可祭何時、且舞身殉水、以謝災民、其行雖愚、其節概固可嘉也、今政體雖革、而黨紀國法、固猶森嚴於曩昔、彼河工人員縱戀於物質之享受、視其生命之價格、且十倍於季清、物質雖化、無怪其然、獨惜我江蘇省政府勵精圖治、夙著政聲、而對此溺職大員、尚未加以懲刑、以謝災民也、抑尙有進者、政府誠欲杜悠悠之口、而大白於天下、宜速將治運畝捐、自民國十一年起至於現在、所有收支帳目、開據謄證、造册移送鈞會、由鈞會召集江北畝捐各縣、推舉代表、公開審查、或本省執監委員會不日成立、查帳工作、由省監委會負責辦理、治運畝捐、是否悉以治運、自有事實可按、任何人不容妄自揣測、亦不容妄自吹求也、茲奉前因、謹爲聲復如上、並附代表大會決議案一紙、蘇報兩紙、吳陵伯抄呈一件、仰祈鑒核轉函實爲公德兩便、謹呈江蘇省黨務整理委員會、職宋玉風、二十年九月四日、

購美麥將簽字

◎外交界息、購美麥問題、雙方已同意、不久即可簽字、（南京五日電）

◎今晚聯邦農業局接到中國最近除購賑麥條件後、立即開會商榷、由美總統親自宣告接受中國條件、現此舉大體已商定、僅餘若干含有專門性質之小問題尙待解決云、（華盛頓四日國民社電）

◎胡佛總統今日聲稱、中政府已接受美國農務局售麥與中國之辦法、中政府並允收買不限數量之麵粉云、（華盛頓四日路透電）

◎美國售與中國之小麥、聞其半數將以麵粉運出、本月下旬即可開運、中國曾担任運輸事宜、已允予美國以他國船隻所享同等機會、農務局之維廉氏評論此事、謂第二步驟將屬於美國航業公司、蓋目下美船所取運華貨物之費、較之他國之船、每噸多收自五角至一元也、（華盛頓四日路透電）

立法院爭賑債

今晨開臨時會議

◎立法院對八千萬振債案、定七日上午召開臨時會議、決定表示辦法、聞立法院委員仍堅持原議決案、以去就力爭、（南京五日電）

◎宋子文因振債亟待發行、五日晚赴滬接洽、（南京五日電）

北平籌賑　募二十萬

◎五日周大文在市府開籌備賑災大會、公推周與熊希齡正副會長、規定全市募二十萬、先墊六萬、匯中央辦急賑、（北平五日電）

冀財廳　撥墊振款十萬

◎冀省水災急振會、五日晨決議、由財廳撥墊十萬元匯滬、（天津五日電）

皖災民抵津

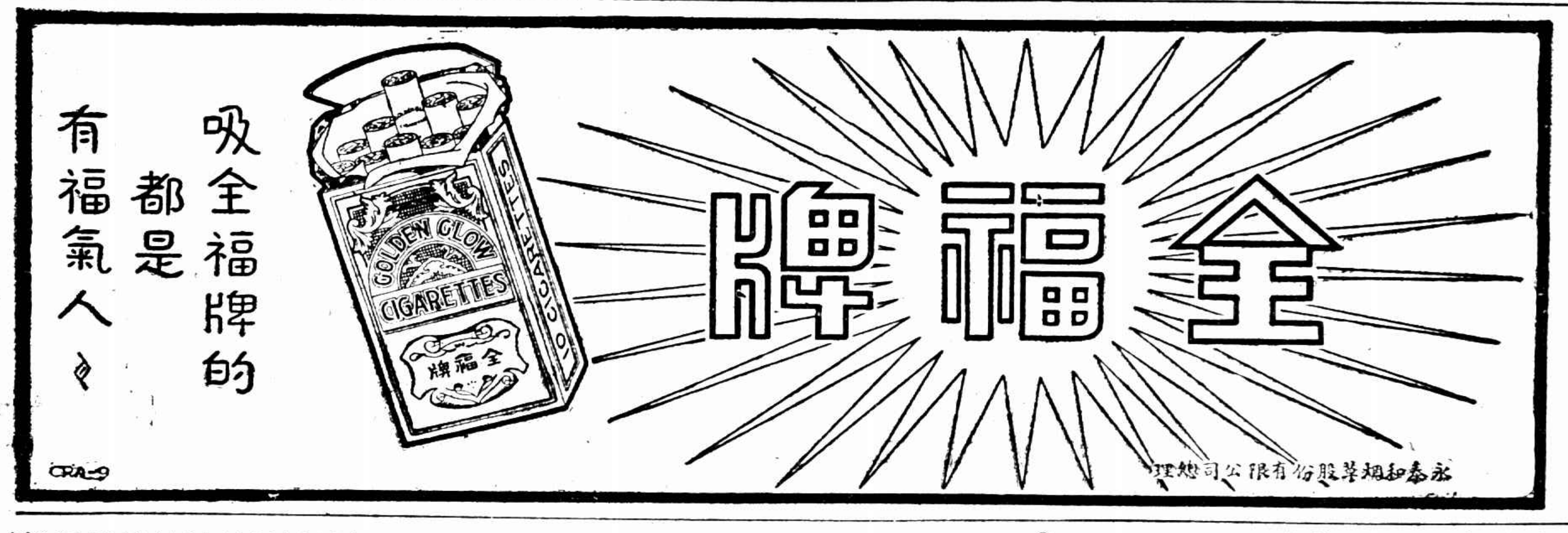
◎皖渦陽難民五日來津四百餘、社會局設臨時收容所、（天津五日電）

日紅十字會　捐賑華災

◎駐日使館電告日本紅十字會長派參事高棟赴華、慰問水災、並捐華幣三萬元、（南京五日電）

綏遠籌賑水災

◎綏遠省府發起全國水災籌賑會、由民政廳主辦、二日召集各機關各法團各報社各銀行共同組織、即於是日成立、（綏遠四日電）



魯滌平　堅請辭職

◎魯滌平因舊病復發、辭贛主席兼南昌衛戍司令職、甚堅決、並以劉瑞恒診斷書爲證、（南京五日電）

吉鴻昌　抵漢赴京

◎吉鴻昌五日偕何競武抵漢、即赴京謁蔣、（漢口五日電）

韓復榘　過徐赴豫

◎韓復榘偕蔣伯誠彭士彬葛光庭張鴻烈等五日晨專車由濟過徐赴汴、韓談話應劉電邀、會商魯豫清鄉剿匪事宜、約一週返濟、（徐州五日電）

蕭師赴圻水助剿

◎徐源泉電告圻水剿匪情形、並由蕭之楚師前往助剿、（漢口五日電）

陳誠抵京

◎陳誠五日到京、即赴靈谷寺謁譚墓、（南京五日電）

劉粲電甘　勸告雷中田

◎劉郁芬粲冠英四日分電雷中田、促其覺悟、服從中央命令、恢復馬鴻賓主席自由、（南京五日電）

鄧演達未開審

◎鄧演達仍押總部、未開審、日方傳已恢復自由、不確、（南京五日中央社電）

晉鈔狂跌　五銀號經理被捕

◎晉訊、晉鈔狂跌、各省委四日電催徐永昌速回晉救濟、並捕撥弄金融、晉裕等五銀號經理、決重辦、（北平五日電）

贛剿赤訊

◎南昌電、富田一帶匪圖突圍西竄、經羅霖師迎擊並被第三隊飛機轟炸、已潰散、（南京五日電）

墨迫華僑出境稍緩和

華使與墨外長開始談判

外部令再抗議限兩月出境

◎外部接駐墨公使熊崇志電稱、遵令交涉排華事、墨外長已再令駐韓兩省長保護華僑、得展期清辦、據駐拿墨領事電稱、省長對華僑政策、不加驅逐、誤式排華、限期兩月、將貨清理、即行出境等語、外部覆令熊使對出境事、仍向墨外部嚴重抗議、（南京五日電）

◎今日梁諾拉州州長咯爾士聲稱、渠已呈准聯邦政府、嗣後於排華委員會之活動、可以調用軍隊保護華僑、希望藉此可免境內華僑再有被迫出境情事、並謂此項計劃、業已通知中國駐墨公使、按梁諾拉州境內華僑被迫出境、現計至少已有一千人、（墨西哥城四日國民社電）

◎美國務院今日宣稱、中國已正式請美政府干涉墨西哥梁諾拉等兩州排斥華僑情事、惟因代理國務卿凱索爾已赴溫泉休息、星期一勞工節休假、將於星期二返京、故美政府態度、尙待數日後方能正式發表、現聞墨政府已與兩州長官商定緩迫華僑出境、局勢已趨緩和、中國駐墨公使方與墨政府繼續交涉、至美政府態度、在接中國政府正式請干涉以前、國務院中人曾表示對於墨境華僑苟可爲力之處、無不願於援助云、（華盛頓四日國民社電）

◎今日墨西哥外長愛士特拉達、與中國公使熊崇志、開始正式談判梁諾拉與雪那羅兩州排斥華僑案、墨外長並語美聯社記者、此案中墨兩國間可以直接談判、毋需第三者之干涉、按此語意指中國請美國干涉而發、又謂華僑在墨商業、其中百分之八十已被迫停業者、將來能否復業、此事尙難斷言云云、至熊公使與墨外長交涉結果、下星期初可據有發表、今日熊使於梁諾拉州州長咯爾士允用軍隊保護留華僑、表示稍慰、現聞該州境內華僑、因此已停止赴美云、（墨西哥城四日國民社電）

蔣仍將赴贛

◎聞蔣在京無多耽擱、仍赴贛督剿、或再赴鄂湘巡視、（南京五日電）

平漢路恢復通車

◎平漢局通告南段水退、五日起全路通車、（北平五日電）

蔣作賓赴任　取道朝鮮

◎蔣作賓約十日北上赴瀋、轉車至朝鮮漢城視察僑胞被災狀况、再赴日履新、（南京五日電）

所謂中村案　派員再查

◎駐遼日總領四日下午分謁臧式毅、榮臻、談中村案、希望早有適當辦法、以免擴大、我方答覆、須由邊署再派幹員二次往查、並調日方所指殺害日軍官之關團長來瀋、面詢具覆、（瀋陽五日電）

◎榮臻五日酉刻到平、爲日本中村上尉失踪事謁張請示、（北平五日電）

國府命令

◎國府五日令㊀立法院副院長代理院長邵元冲呈、據外交委員會秘書劉錯傅秉坤先後辭職、請免本職、應照准、此令、㊁立法院副院長代理院長邵元冲呈請任命俞研平、黎東方、爲立法院外交委員會秘書、應照准、此令、㊂代行政院院長蔣中正呈、據蒙藏委員會委員長馬福祥呈請任命陶布壁巴雅爾爲額濟納舊土爾扈特旗札薩克、應照准、此令、（南京五日電）

天津發生綁案

◎天津英租界仁記洋行買辦李槐生、五日晨被匪架走、（天津五日電）

林白中旬飛京

◎駐日使館電告外部、林白預定本月中旬還飛南京、在下關海軍碼頭着水、要求電知標識形狀、外部已轉達航署、（南京五日電）

扶植新聞事業案

將提國務會議

◎扶植新聞事業案、行政院對關係之七部新擬辦法、已經一度審查、將提出國務會議決定、（南京五日電）

朱淑德案　開調查庭

◎朱淑德案五日晨法院長開庭調查地方法院、胡積親在特別旁聽席旁聽、王維鈞劉荷生及其兩子並車夫張積貴供仍如前、證人何德鄰李惠及車夫何秉奎亦被訊、朱淑欣朱希方陳述疑點、否認以自殺起訴、請開棺再驗、並重覓子彈穿射痕跡、推事允提合議庭討論、是日各界往觀者人山人海、皆因法院不准旁聽、散去、惟記者於開庭後特准入座旁聽、（濟南五日電）

北平公債市

◎五日九六開盤一四七、收盤一四五五、成交三十萬、（北平五日電）

▼更正　四日報載中央第一五七次常務會議決議案、其第四項准湖南省黨部召開全省代表大會一項、係綏遠省黨部之誤、

國府准蘇省發行

治運公債五百萬

蘇省政府五日奉國民政府電令、以江蘇此次運堤潰決、工程艱鉅、籌款困難、准發治運公債五百萬元、當即令行財建兩廳、將可指定之畝捐抵充基金、會擬辦法、於下星期二提會核議、

北卯西填　電告開放

東台大豐裕華兩公司四日電省政府建設廳云、業遵電力勸佃農忍痛、將北卯西填開放、以昭大公而明實在、除請縣派員會同民衆代表勘驗外、特陳、

嘉定　奉令借撥一塘工搶修費

縣政府奉建設廳世電、以此次颶風爲災、寶太塘工沖毀千餘丈、搶修工程、需費極鉅、除由縣籌撥數萬元外、再由本縣築路畝捐項下暫行借撥五千元、以資救濟、潘縣長奉令後、立即會同邱建設局長、將款如數匯交上海中國銀行收存、江南塘工事務所備用矣、

凌霄漢閣談薈（七十三）

廣告還沒有看完再寫牠幾段

時報版權不許轉載

（一）

章遏雲啓事 ……………

這是章倪案發生後、章女士登的一段啓事、不過「疲倦休息、暫不接見來賓、改日登門拜謝」等一派官話例詞、沒有甚麼說頭、大衆所注意的、是二人離合悲歡的那些情節、然本報早有詳細記載、無須複述、然而老漢倒又想起一樁故事來了。

是民國十三四間的事吧、幾個朋友忽然來約到新明大戲院去看「大家閨秀」出台、至則果見一特別粉牌紅地粉字、懸於台右：

大家閨秀　遏雲女士　女起解

尙不知其姓章也。才可容顏十五餘、語其貌則花輪雙頰柳輪腰、比昭君爭豔麗、較西子倍丰標、聆其音則恰便是一串驪珠、聲和韻協、恰便是鶯與燕弄關關、恰便是鳴泉花底流溪澗、的確是個好的、座中紛紛議論、說她比某總長晚一輩、比某議長晚兩輩、老漢當時實在莫名其妙、後來一打聽才知道都是內親的關係、妙在一個議長一個總長都姓王！

女士從此發軔、聲名鵲起、廻翔平津、（上海好像也去過）到處歡迎、而揄揚最力、辛苦不辭、則吾友王老博士費縣先生也。費縣本是樂天一派、豪放不羈、數載津橋、日與歌台舞榭之好女子爲侶、尤垂青於遏雲女士、其培護珍重之意、固不亞於曩日之黃生王曆。老博士雖持博愛主義、然擎天扶日、赴以全力、則於女士爲獨厚、而知好中亦以章女士爲王博士所最看重之第一章、博士與友朋函札、有特製之信箋、左上角即女士之小影、博士固不惜公開的表明於羣衆、而時流怪詫、輒以爲有情人必成眷屬之報章、而所語實多隔膜、博士意頗怏怏於世論之不明、其實即有其議、亦爲兩性情感之常、不足怪異、況博士乃一豪放之人、原可付之一笑也。（博士善笑、通國知名）

去夏之北洋畫報載一消息云、博士因「閨秀」之后落選、大憤、聲言「欲蹈東海而死！」我知博士慣爲放言高論、未必有此事實、多問博士自關外來、面詢之、則曰此蝦公作怪、吾嘗因此事與之奮拳——北畫老板外號蝦公、不知所以——蓋所謂熟人玩笑、謔而不虐者、是秋而「閨秀」適倪、博士在關外有詩曰：

風華豪邁轉聰明、能作廻腸盪氣聲。亦算向平夙願了、祝他極貴又長生。

原序云「某生者、以女兒身、習歌舞藝、數爲文以張之、斗脊之夫、至測以妄念、不屑與辨也、今聞已獲得善地、喜其獲有歸宿、小詩用代賀敬、」

嗚呼！又豈知「善地」終非善地「歸宿」仍無歸宿。頗難「極貴」、未必「長生」乎。不知博士聞最近消息、又將作何感想也。然據最近北畫所載、則將著黃冠從赤松子遊矣。

（二）

尋訪屠孝芳啓事

屠孝芳少奶奶鑒、自本月十四、你私行去後、少爺派人到處尋覓不得、洛書尙僅歲餘、又無乳母、日夜啼哭難堪、昨日少爺接到你天津來函、未書住址、無從訪問、盼你見報即行回平、縱要出家修行、與少爺離異、亦須回平寓言明一切、好來好散、切勿一意孤行爲盼、　女傭春香率少爺命謹啓

此寥寥數行中包藏許多悲歡離合之家庭戲劇、不難一望而知、夫妻反目、離婚、出走、出家、修行、這年頭兒亦不算希奇新鮮、（不過「出家」、「修行」、尙欠摩登）所可納罕者、少爺不出面、而以女傭爲代表人、女傭還有個狠好的名字「春香」、使令人聯想到梅蘭芳韓世昌的拿手戲——鬧學。

「洛書尙僅歲餘、又無乳母、日夜啼哭難堪……」是何等沉痛！「縱要出家修行、與少爺離異、亦須回平寓言明一切、好來好散」是何等愷切周詳！「切勿一意孤行！」則不但關切而且耳提面命、直是指導警覺、一腔忠憤、急不擇言、說句新詞、乃是「內心的燃燒！」騰耀升華、不能自禁、此非鬧學之春香、亦非教子之春娥、乃舉家之「老薛保」矣。

我們不能據此廣告而妄揣人家的家事、而且這位春香先生態度不失爲光明、言語又極其正大、所以倒要以「局外人」「沒見面的街坊」的資格來勸勸「少奶奶」、來句黃鶴樓劉備的詞「周都督好商量」雖是戲詞、卻非玩笑話。

法國山得爾巴黎白濁丸

誰是英雄

吐信三尺若碍蛇、恰逢高祖劍揮磨、食人如麻景陽虎、偏值都頭本姓武、如此英雄不算奇、請看山得爾巴黎白濁丸、五淋白濁從此除、還爾健康利爾兵

主治 專治各種急性慢性淋濁似尿道灼熱五淋白濁小便刺痛子宮發炎膀胱腫炎等症效無論新老白濁服之無不立奏奇功且無復發之慮誠不愧白濁藥界之神品矣

總經理 上海國民藥房

代理處 各埠各大藥房

滅菌消毒 辟疫保安

亞林防疫臭水

質地濃厚 藥力足 臭水中上品

五洲大藥房 發行 各埠分店均售

注意商標

雙刀牌臭藥水

防疫 維持公衆衛生 消毒

殺菌 保護身家性命 辟穢

政府特許 國內徵免重征 國外免完全免稅

商標 註冊

各埠大小商店均有出售

總發行 上海江西路十一號（三洋涇橋）信源行 電話一二五〇〇

HARLEY-DAVIDSON

哈雷台維遜 機脚車

世界機車大王

大批新到

美國哈雷台維遜爲世界馬力最大之機車各國軍警界向本行定購甚多可裝機關槍首都總司令部亦向本行購定哈雷車特裝機關槍架現已裝妥倘荷各界惠顧無任歡迎

樣本承索即奉

同昌車行 地址上海南京路 電報有線一五一八 無線一一五一八

新痔瘡藥 掃痔兒 (SOZOL)

痔瘡時愈時發○除用刀圭割除外○向無根治藥物○惟掃痔兒有藥到病除之妙○用掃痔兒一盒○勝於住醫院數星期○省時○省事○省錢○無逾於此○誠病家之救星也○

掃痔兒每盒十二錠售大洋一元二角 每打十二元 用法功效均詳仿單

總發行所上海華洋大藥房 馬路三〇五號 電報掛號有線三七一六 無線八七八六

邵堤缺口已堵十三處

興洲人請款堵缺口 各地難民續有到揚

▼揚州四日通信、臨近邵伯鎮之決堤、經江都工務所積極施工、乾涸及堵塞已有十一處、昨又將馬家直之缺口兩處堵成、共計堵就十三口、今正堵築黑魚塘之口、及搶林寺之險工、均賴保安隊士兵協力工作、連日各慈善團體在揚辦賑濟工作、倖形緊張、本縣急賑會商得法院同意、將發封標賣之華隆錢莊房屋、借作招待處、寗波旅滬同鄉會現派員攜賑款來揚、調查災區同鄉施放、紅卍會已出發霍家橋江邊柴灘及仙鎮各河、運棺七十四具洋二百元、從事掩埋浮屍、邵伯人士在揚者、刻改組救濟會、推理事廿一人、分任事務、現擬設粥廠三處、俾難民就食、至各鄉偏僻之區、請賑者日有多起、如露筋之黃家莊沿河腰舖一帶、有難民千餘口、又沿河鄉代表王鳳樓•戚墅廟代表張斌等、均投本縣急賑會、詳述災民散伏土阜屋頂、賑糧不易到達、當即分給賑糧各廿件、連日運來難民爲數甚衆、四日泰縣公安局送來難民一百四十七名、收容於徐公祠內、又高郵二百九十名、仙鎮百餘名、均在長生寺收容、再興洲難民代表投縣府報告、該處堤圩潰決、其第三區長陶鴻儒、事前既不在區防險、決口後又未到區、請求撥款堵口等情、經令建局估需工料費九百四十元、即行開工堵築、一面飭查陶區長下落、

▼清江浦一日訊、此間運河水勢、續有降落、八月廿五日起至三十一日止、清安汎雙金閘誌樁、降二尺九寸、現存水三丈五尺九寸、運口汎頭垻誌樁、降三尺一寸、現存水五丈四尺一寸、清江汛清江閘誌樁、降一尺五寸、現存水二丈八尺一寸、防護仍未疎懈、或可無虞、淮陰水災、二區最重、五區自沂水浸入六塘河後、水勢亦大、近頃更由六塘河浸入包家河及民便河、全區陸沉、尤以潤橋•蘇營•信成•西蕩•連河等鄉、最爲慘重、

東台全被淹沒

運水橫溢下河 通海垻開而復被堵閉 洪水無路歸海

東台自入夏以來、霪雨匝月、田野俱成堤圩、至八月二日與五日、車邏流垻五里三垻相繼開放、西水下注、田禾漂沒、念七日運堤又告潰決、磧缺奔放、千里汪洋、生者援樹登屋、引領望救、死者葬身魚腹、屍骨無存、該縣水災救濟委員會、前曾議決、開啟華大豐兩公司所閉塞之通海各垻、引水入海、乃該兩公司堅阻開放、復經省府委員會議決議、開放通海各港口、電令照辦具報、縣府接電後、立派公安局長常仲翔率領民伕前往開放、詎與兩公司一再婉商、祇將南中兩垻西河垻、略開缺口、即行返東復命、而局長去後、缺口仍被堵閉、水勢停蓄、歸海無路、日昨縣府又派警察第一中隊長劉少軒等、帶同部隊民伕、再往切實開放、並藉通垻西河與王家港中梗之八百丈、一面電知與泰鹽三縣、速派民伕星夜前來協助、共謀自救、目下水勢日增、所過之處、哀號震耳、城區雖設有難民收容所二十三處、但已充滿、露立水中者、觸目皆是、現已由東台縣水災救濟會電請通如各縣派輪赴東救生、

南通 鹽城水災 電縣徵船

江北水災義賑會電縣府、鹽城水災災重、急待救濟、需船尤殷、請趕速派輪往援、張縣長當電各區、封雇小輪民船、星夜開城、轉送鹽城

救濟隊已赴興東

張縣長四日呈省政府云、通邑赴災區救濟人員、分組出發、第一組計輪二隻、拖船二隻、民船二十隻、並乾糧八千件、麵粉一千袋、二十九日、由通出發、一日已到東台、二日由東分赴興化、第二組輪二隻、拖船三隻、民船二十二隻、麵粉二百袋、並乾糧七千件、二日出發、集中安豐、分赴興東、現仍繼續籌備、

泰縣災民分運通揚

泰縣災民、經江北義振會救出千餘人、分運通揚各縣收容、五日可運到、民政廳電縣府預備

淮安 賑務分會改組成立

淮安水災義賑會、奉省令改組爲淮安賑務分會、除日前已開分會成立會外、頃又決定江友白、王景洙、徐子衡爲常委、江友白兼事務股長、王景洙兼監察股長、徐子衡兼執行股長、並由縣長林景、指定王景洙爲該會主席、即日開始工作、淮安西鄉、原遭水災、現因颶風過境、災民房屋、損毀頗多、該會決定續放急賑一次、以資救濟、

清江 滬濟生會匯來賑款

清江濟生分會、頃接上海濟生總會、匯來賑款三萬元、指定爲淮陰、淮安、泗陽三縣急賑之用、該會已訂購洋麵五千袋、即日派員運辦查放事宜、

蘇州 定期會商賑災辦法

縣府開第三十六次黨政談話會、決議㈠定本月七日召集各機關及地方人士開會籌劃募款救災辦法、㈡妨礙開拓五卅路公園路之房屋、一律照章拆遷、

花臉宜於劇場不宜於日用

勿令日光勾繪尊臉

夏天烈日能繪尊臉致損觀瞻鼻赤頰斑皮鱗泡起其醜莫甚至若膀臂晒傷更屬痛苦因其皮較嫩也夫日光如不過烈或晒不過久因屬有益然總宜預防其弊苟於身軀袒裸之處略搽如意膏其清涼舒適之天然油可保免受晒傷之痛苦苟已晒傷或有其他皮患如意膏內含八種珍品一搽即瘥舉凡割破跌損灼燙抓傷蟲畜螫咬濕疹疥癬如意膏消毒止痛奏効如神 各藥房均有出售 或直向上海江西路四五一號韋康士藥局函購

香港天壽堂藥行

姑嫂丸

治婦女經期不調前後肚痛赤白不育

上海代理 先施 永安 唐拾義 濟華堂 新新 太和 五洲 公達 蘇州屈臣氏 無錫誠昌

募款匯揚分振高郵

高郵邵伯運河堤潰後、高郵名流曾毓雋宣李谷宰聘爲振災委員、赴揚州蘇理振務、五日蘇州明報接曾宣兩君由揚來電、轉各界云、高郵災情亘古未見、乞大發仁慈、迅速勸募、款交尤源濟揚、傳資散放、又曾毓雋昨匯洋三千元赴揚、

松江 電請修塘

松江金山兩海塘出險等情、已迭誌本報、茲悉縣商會暨各業公會於前日電江蘇省府暨建設廳、文曰、（上略）金山嘴海塘、自經此次大風潮後、已發生缺口、危險孰甚、懇請派員剋日督工堵築以保生靈、

嘉興 河水高漲 輪班停駛

禾地上月風雨成災、鄉田淹沒、商輪停駛、嗣因天氣放晴、各輪始相繼復開、詎意近數日來、又續降大雨河水高漲、縣政府爲維持農田起見、於昨下令、自今日（五日）起、各班輪船、一律停駛、而禾地米價、亦因天雨、又漲數角、白尖售每石十三元七角、冬米售每石十三元、如雨不停、價須再漲、平民無不憂形於色、

煙酒捐局奉令募賑

嘉興平湖嘉善煙酒捐局、奉省局訓令、派募振款、其辦法㈠扣一成經費助振、㈡另募入百元、係局長奉令後、已函推酒業董事張泰嵩徐子華及少庭等三人勸募、

風雨連朝 河水大漲

本邑自二日晚起又狂風大雨至昨日（五日）上午始停、河中漲水近尺、四鄉農田、盡遭淹沒、早稻（俗稱六十頭）紛紛出芽、農民冒雨、不顧已否成熟、乘雨割取稻頭、第一區北門外一帶低窪之田收成已告絕望、米價前日每石漲四角、而昨日又漲四角、哀哀小民、恐將成餓殍、

平湖 反對蜂場 農民請願

平湖鍾東大沼地姓穿場、近由採選蜂箱、開設蜂場、共養意大利蜜蜂一百三十萬個、分爲一百三十箱、該蜂採蜜之時、飛翔天空、該處農民認爲有傷稻穗、乃於二日鳴鑼聚衆約近五六百人、分赴農會指導員張伯怡、及褚涇村村長朱杏山兩處訴願、張乃電縣府、與縣長據電、即飭凌國德前往查勸、而該處蜂稚、早將蜂箱搬去四十餘箱、經凌張朱一度商議後、即電准縣府、將餘蜂八十一箱發封、該場代表李某亦電縣府、略謂該蜂採蜜、與稻有益無害、請予啟封未果、翌日（四日）該農民等復聚二百餘人來平、分赴縣政府黨部區公所請願封閉蜂箱、免傷禾稼、當由吳縣長親自出見、允予派警押運、惟不得擾動云云、該農民等認爲滿意、始相率散歸、

常熟 綏靖團部續訊匪犯

綏靖督保安隊、駐常第二營第六連、前在滸浦拘獲匪頭王鳳儀•陸如金•陳長萬等三名、鄒團部派朱省吾軍法官來常會審、嗣因吳江剿匪緊要、當將三犯寄押公安局、各節均詳載本報、茲已過二月、薛太湖剿匪事宜東、朱鎮團長、因此案重要、特又借朱軍法官、於二日提常、向公安局提回三犯、嚴行審訊、據王鳳儀供述、尚有匪徒吳小餘一名、犯有嫌疑、現仍匿居滸浦、當即電知駐滸第六連、將吳拘獲、於三日解送營部收押、又王鳳儀之子王小和尚、（即大麻子）亦在常莫太等縣犯案、押在太倉縣獄、朱軍法官因迅求結案起見、即公函太倉縣、請將王小和尚、押解來常、以憑質訊判決、

被災統計

今歲夏秋間、霪雨成災、本邑被災甚廣、據縣府飭各鄉區公所實地調查所得、計被淹田畝、十五鄉鎮區、約五十萬畝以上、占地約一千一百九十餘方里、而嗷嗷待哺之災民、亦在十五萬名以上云、

嘉善 殿燬塌倒 傷斃二人

嘉善縣關岳廟、因年久失修、昨晨（三日）大雨傾盆之際、殿樑忽然塌倒、壓斃路過借宿之洙涇人一名、壓傷楓涇人一名、

丁柵洪地圩又有綁刦案

本邑丁柵鎮附近洪地圩、於上月三十日夜、突來匪船二艘、匪徒十餘人、將鄉有高家洗刦一空、並將鄉有高之子綁去、

杭州 門市飯增兩銅元

杭州各飯店所售門市飯價、每碗需銅元十二枚、係維持一般苦力生計、祗取原本、故俗有門板飯之稱、近日米價較一月以前陡漲二元左右、各飯店以成本關係、請求飯店業同業公會召開臨時會議決、每碗加售銅元二枚、業經呈由市商會轉報市政府備案、惟市長以門市飯關係一般勞工餬口、已飭該會俟米價稍平、應即恢復原狀、以恤苦力、

北極探險潛艇無恙

四日挪威京城電、北極探險潛艇那狄勒斯號、已一星期無消息傳來、恐已遇險、挪威政府特派捕鯨船南森號、携帶飛機兩架、前往尋覓、但該潛艇駛於海底、地位何在、無從測度、故此行殊不易奏效也、（國民社）

四日奧士陸電、今夜十一時挪威北境氣象臺已接北冰洋探險潛艇那狄勒士號無線電報告、全艇平安、世人爲之大慰（國民社）

日艦爆發 死傷多人

五日東京電、今晨在橫須賀港內爆發之「能登呂」特務艦、據海軍省發表、即死五名、失踪一名、重傷死一名、重傷垂死三名、重傷四名、負傷五名、輕傷十四名、該艦破裂、較意想外爲大、此後已不堪再用、十一時十分、先行駛入橫須賀港顧急修理、爆發原因、尚未明瞭、時刻係在午前五時、兵士尚未開始工作、且汽油罐附近、絕對禁止吸煙、當係自然爆發、（電通社）

五日東京電、能登呂艦爆發重傷之海軍大尉西村友四郎、入橫須賀海軍醫院就醫、未幾即死（電通社）

江灣葉園

空山新雨後 天氣晚來秋

要欣賞雨後風光 看看柳綠花紅 與艷裝仙女 爭華鬪妍 不可不約同伴侶一游

葉家花園 享其快樂旨趣

竹裏荷間 興到題詩而寫意

花前柳下 應留韻事以陶情

偷半日之餘閒 留兩人之紀念 亦一時之佳話也

交通 北站寶山路口閘北公共汽車日夜特放專車直達園門停站 日收每位銅元卅三枚 夜十時起每位小洋兩角

已凉天氣未寒時 昌言游樂得身心之快 請來

明園

門票祇售大洋二角

因全園有戲皆非無藝不奇也！

金風吹出一團香

！各界注意！

明晚十時 游泳池大集會

誰是上海小姐 且待明晚分解 各界早光

試一閉目精神已暢試一涉足心花怒放

交通 十路公共汽車十七路無軌電車直達門口七八九路電車乘至匯山路換車

電車絕跡

爲被捕七工友援助　水電工人一律怠工

調查部代表忙了全日　請出杜月笙　調停妥洽

朱阿龍等經法院訊明定罪

法商電燈公司工人前日在華成路愼餘里與住在四號內之寧波女子李阿娥發生爭吵、以致發生嵩山路捕房門口之極大風波、各情已誌昨報、昨由捕房將工人朱阿龍・俞海泉・曹良・陳阿雪・高阿福・趙金生・陳寶寶等七人解送第二特院、先由捕房律師起立陳述案情（與昨報所載同從略）一過、即云捕房依刑法第一四三條妨害公務員職務及一五六條妨害秩序・一五七條聚衆強暴脅迫・一七一條以強暴行爲要求釋放・二〇二條妨害交通等罪提起控訴云云、繼據告訴人李根發李阿娥並莊子法禀明被毆受傷之經過情形、官命法醫魏立幼將三告訴人帶至後面休息室內驗傷、旋據報告謂、驗得李莊二人確有受傷、與藍十字會傷單相符、致李阿娥所受之傷、因膏藥貼沒、一時無從檢驗云云、又據西捕頭等陳述一過、即訊據被告朱阿龍供、民人與工匠朱祥雲同事、昨日五點時散工後、由祥雲約我至全安茶館吃茶、後聞同事之人被捕房拘捕、故民人至捕房門前探聽、即被拘案、俞海泉供、向在電燈公司爲工匠、昨日五時散工後至全安吃茶、回家經過嵩山路捕房、被越捕拘案、曹良供、民人做自來水工人、昨日下午五時至全安吃茶、後聞工人被拘事、故我至捕房門前觀看、被拘到案、陳阿雪供、民人亦在電燈公司爲工人、昨日放工回家、行經嵩山路捕房門前被拘到案、官問今日電車不開是否是你等之主張、均答不知、趙金生高阿福陳寶寶三人同供、民人等三人在工部局馬達間爲鐵匠、昨日下午四時至工部局領得工資後、即至全安茶館擠會、因有新車間工人無故被捕、故民人等至捕房門前觀看、不敢滋擾、且與電燈公司工人均不相識等語、並延律師代理辯稱、本案業經貴院訊明、對於被告趙金生陳寶寶高阿福三人均在全安茶樓吃茶、毆打之事、另有其人、請求宣告無罪、至此、葛庭長宣告辯論終結、當庭判決朱阿龍公然聚衆妨害公務在場助勢一罪、處有期徒刑六月、又共同傷害人一罪、處有期徒刑二月、執行徒刑七月、俞海泉公然聚衆妨害公務在場助勢一罪、處有期徒刑六月、曹良陳阿雪兩人公然聚衆妨害公務在場助勢一罪、各處有期徒刑二月、趙金生共同傷害人一罪、處有期徒刑二月、高阿福陳寶寶公然妨害公務一罪、各處有期徒刑二月、裁判確定前羈押日數均以二日抵一日、趙金生高阿福陳寶寶三人均緩刑二年、並着交隨傳隨到保、無保收押、

注意防範　法租界電車公共汽車於前晚九時起、即一律宣告停止、故昨日法租界馬路中並無電車往來、法捕房非常注意、特派通班中西越捕一律武裝出外防護、民國路自小東門起至新橋止所裝鐵門、一律關閉、僅留小門以便交通、

工人怠工　法商水電公司機務部車床自來水工程處漆匠火表接線大修房木匠馬達電氣機自來水引擎鐵路等二十餘部工人一千二百餘人、爲援助被捕工人起見、昨晨六時半上工時、一律怠工、並派全體糾察隊維持秩序、

要求保釋　第一區水電業工會、（即法商水電機務部）昨日上午派代表陸鏡宏張仁俊喬林根鄒德順等四人赴公司與大班孟楼郎交涉、要求公司保釋被捕工人朱阿龍等、大班以非公司會、未便交涉、祗得靜候法院解決、代表等當即退出、

阿三被捕　法商水電公司因工人怠工、於下午起將廠門緊閉、由中西武裝探捕駐守、各工人午餐畢、準備進廠工作、因廠門緊閉、均不能進廠、暫往工會內聽候命令、下午二時、機務部漆匠間工人稅阿三在電家灣被捕房中西探捕拘入捕房、

調解結果　第一區水電工會昨日下午四時在會所開談話會、當推派張銀生張仁俊陸關慶喬林根於四時二十分要求杜月笙出任調停、結果於下午五時發出復工之通告、並函水電公司及嵩山路捕房聲明課會、其通告云、爲通告事、關於糾紛事、刻由代表向杜月笙先生交涉、當蒙接受調解、凡我工友、星期一照常復工、至於新老車間電車家渡夜班工友、今夜（即昨日）照常工作、此佈、

於六時一律進廠復工、今日起法租界公共汽車電車或可恢復、

德輪鮑琴蘭號觸礁

證實　已拖往長崎修理

德商亨寶輪船公司之鮑琴蘭號輪、前日午後三時〇五分、在青島附近古沙島觸礁、是日深夜公司中始得一日本商輪（Bahai）丸之報告、並云鮑琴蘭號已拖往長崎修理、輪中貨物、全部浸水、搭客中有上海外僑二十二人、天津外僑三人、一概運往日本、其餘搭客、均係華人、係往日本各地作旅游者、聞該輪出事一俟修理完竣、即將來滬、於本月十一日、仍照常航行歐洲線、該公司昨又得到第二次無綫電報告、貨物浸水重量、總計達七千一百噸、

大雨中米價增高

本埠自一月二十五日晚大風潮後、時未數日、又連日大雨、低窪處水深至一二尺不等、商店營業均極清淡、米業以前昨兩日大雨、暫停開斛、惟各零售米店、最高白米、前曾每石由二十元跌至十七元、昨日則每石須售十七元八角或十八元、照限價漲出一元左右、

公共汽車一部仍停駛

工人今日開會

英商公共汽車全體售票員罷工後、昨日仍由查票及新招之工人代行售票職務、勉強行駛一路、二路、五路、九路、三・四・六・七・十路仍停駛、一九路票價、仍售一律二十分、罷工委員會因公司拒絕談判、於昨日下午三時開會、定今日上午八時開羣衆大會、

廣利輪拋錨遇盜　被護航警擊退

招商局廣利輪此次由滬駛閩、行至溫屬山幫地方、突遇颶風、輪於開駛、遂得停在鐘山數尺之海中、拋錨避風、不料山上突來土匪數十人、分乘划船十餘隻、移輪圍劫、幸廣利輪護航警隊早有預備、立即一律開槍射擊、該匪等知難抵禦、分頭竄逸、該輪現已安抵閩垣、

大陸商場消息

大陸商場爲大陸銀行上海信託部所創設、地址在南京路九江路山東路之間、新樓大廈六層、其第一層租設商店、不分種類可以自由選租、第二第三第四各層略以貨品種類分部出租、第五第六兩層則出租寫字間、建築工程業將過半、定租者紛至沓來、該商場籌備處爰訂於九月一日起開始接受定租、

▼補正　昨報載茂昌股份有限公司同人助賑洋一千七百元五角、實係一千一百七十五元零五角之誤、（內中該公司同人助集八百七十元零五角、又餐費移助三百元、）

本報刊載四馬路一五二號卯聯春記印務局爲武漢水災捐洋五十元、又經理丁克昌君捐洋五十元、四馬路係四川路之誤、

昨報載永成里一部份熱心居客捐款內、有劉林生誤刊趙林生、

發行巨額賑債

熊希齡建議四項辦法

一時恐難以銷售

國府救濟水災委員會爲急救長江一帶水災事、除上次請外部向美商洽購麥一千五百萬元外、並擬於最短期間發行賑債八千萬等情、已誌前報、茲悉關於購美麥一節、該會昨接報告、謂美總統現已正式首肯、利息可由四釐半減至四釐、關於發行八千萬賑債事、北平紅卍字會熊希齡因恐一時難以銷售、特電該會、供獻意見、㈠九月份財部應還內債十四種、約本銀一千八百五十七萬七千餘元、似可仿傷案只付利息、展緩還本一年、即以此數移賑、㈡美德法俄將已還清、可將此關稅抵品、向美法等國商借外債、㈢各國庚款未協定者、照欵數時商緩付一年、已協定有用途者、在華預算均與計、命債既有、必有餘款、可商各庚款會暫撥充賑、㈣歷年辦賑均徵稅關附捐、可援案向各使商權、以十四年[illegible]、如能得財部同意、當可有現款三四千萬元、

教育界聯合助賑

八日在職教社開代表大會

本市教育界水災助賑聯合會、爲擬定校外募款辦法起見、本訂昨日假職業教育社二樓開會、現爲鄭重公意　特改定八日下午三時（地點同上）舉行水災助賑聯合會第二次會議、知單已於昨日發出、並附有各省水災急賑會議定募賑辦法計二條如下、一、募賑事宜、由本會勸募組主持之、其分類規定如下、㈠賑牌、用鉛皮製分紅藍兩色・紅色每塊一元、藍色每塊二角、（大小洋聽便）每家門首須購釘一塊、紅藍聽自願、㈡賑章、用鉛皮製、分紅藍兩色、紅色每枚一元、藍色每枚二角、（大小洋聽便）每人須購懸一枚、紅藍聽自願、㈢賑旗、用布旗、分紅字藍字兩種、紅字每面一元、藍字每面二角、每車須購掛一面、紅藍聽自願、營業車歸車行買、（大小洋聽便）、㈣勸募隊、每隊以一百元爲最低額、多捐更佳、㈤特別捐、游藝運動營業及其他特種助賑事務俱屬之、二、賑章賑牌除託店家銷售外、請上海教育界水災助賑聯合會及中國童子軍聯合會、請各校學生及童子軍分區分路沿途勸購之、女學生專向住戶勸購、日期暫定星期六星期日兩天、必要時得延長之、

皖省各縣災情亦重

安徽阜陽・潁上・霍邱・渦陽・蒙城・太和・亳縣等處、多因大雨傾盆、山洪暴發、淹斃居民數萬、田禾湮沒、廬舍蕩然、災象極沒、

蘇義賑會設駐省辦事處

江蘇水災義賑會、昨接到該會主任常務委員成靜生由鎮江寄來報告書、略謂現在鎮江組設江蘇義賑會駐省辦事處、並與冷雲秋・陸小波・嚴所組之江北水災臨時急賑會合作、以及各民急救島民、並赴江北實地查勘各縣災況並救濟工作最近之情形、

四日捐戶芳名錄（續）

▼益湯弄二百念號永盛昌煙行捐款如下　曹允貴九元　施師母　任炳平　王禮陽（各二元）施復時四元　王永昌　金醒民（各一元）殷昌賢五角　又同人積省一天點心二元

▼方漢章經募洋一百元、計開、天順祥套莊　三鑫漢記實器號　愛美弟女士　方漢章（以上各捐念元）　方德裕　方德祥（以上各捐十元）

▼新義記營造廠同人捐洋六十元、計開、王志仁三十元　陳春華六元五角　黃竹君三元三角　顧志泉　何偉麟（以上各三元）　葉小菊二元四角　于俊卿二元　戴炳南一元五角　張楙康一元二角　方廷甫　王錦記（以上各一元二角）　陳林仁一元六角　張少英　殷其祥　邱伯根（以上各一元）

▼愛而近路菜場魚業同人捐洋三十元正、計開、張金水　忻和高　蔡玉朝　徐阿悅　袁賢德　王才德　蔡貴才　顧克莊　邱林根　沈東法　劉阿昌　謝德光　蔡芝卿（各二元）　盧乾坤　金陳氏　邵禹春　蔡芝芳（各一元）

▼同益友誼社同人捐助洋四十六元正、芳名如下　曹文祥　劉宗漢　朱又發　李敬琳　王寶濤　江感銘　顧荷初　王家吉　顧同慶　俞振龍　蔡振乾

▼華懋飯店九樓同人諸君捐洋二十元、

▼華懋飯店八樓同人諸君捐洋三十三元、計開、姚麗華四元　葉雅昌三元　唐長根　朱寶慶　任守梅　朱兆昌　張士恒　汪均康（以上各二元）　邵貞勛　伍根祥　屠士卿　金文寶　侯正友　歸萬利　汪鶴全　徐金華　丁安保　鄧秀明　陳榮桂　貝阿龍　沈國生　顧文輝（以上各一元）

▼嚴吳氏捐洋四十二元四角

▼上海游民習勤第二所兒童夜課學生捐洋念元〇二角五分

▼韋月泉君代募捐款如下、陳貞德念元　馬盛金五元　胡永怡三元　韋月泉　胡雲鴻　鄒孌芬　李桂森　譚毅功（各二元）　林新菊　羅譽儀　郭可南　麥延芳　陳甘棠　何文標　潘志華　李啓明　孫仁山（各一元）

▼九江路十九號誠信洋行同人捐款如下、原新花邊公司　歐女士二元　六妹　潘春寶　芮如林　高弟　雄彬　諸子臣　潘阿良（各一元）　桂貞　仙鳳　李唐氏　陳惠貞　三姑　雄娟　蕙明　容妙紅（各五角）　珠良　徐妹　趙寶　林弟　金來　金妹（各二角）　曹嫂嫂四角、

▼韋惟湧勸募洋十二元三角計開　顧廷章　王守璧　黃漢麟（各二元）　周安傑　梁宗灝　徐信標　韋惟湧（各一元）　馮炳章　阮周昌　梁盛年（各五角）　韋維堂　韋鐵常（各四角）

▼邵仁茂君以大荼點心舖全日營業所入連本捐助洋四十四元一角小洋一百三十六角

▼公大米號同人捐助洋四十一元五角正計開　中秋節趙睿廿元　學徒張榮賢　莊汎海　譚希賢共洋一元五角　沈海生　鄒永生合一元　楊品芳　趙芝衞　趙允良　徐振廷　虞樟　朱子平（各一元）　唐榮甫　唐榮甫夫人（各五角）　唐秀貞　唐家治　唐仲毅（各一元）

▼蘇文德堂（中華路九百號）捐洋二百元正

▼精華公司（南京路）捐洋三十一元正

衣被助災會

收到舊衣千餘件

衣被助災會昨日午後四時在孟德蘭路二〇七號辦事處開會、黃春洲報告連日各界助送舊衣到會、已達數千件、並有市商會童子軍團特派代表王蘊麟到會、願任本會義務宣傳工作、所需經費、由陳家楠爲倡首先各捐洋一百元、議決即日起勸募

各界紛起助賑

▼恆昌　洋行華員聯誼會鄒德明職員水災捐款共計一千零七十四元五角六分正

▼有正　書局廉價三日、悉數助賑、惟多値風雨大氣、祇售七百二十九元、主人狄楚青特湊三千元、以一千元送交各省水災急賑會、其餘分送江蘇義賑會及淮陽水災會各一千元、業已送交宣傳紹興解繳銀行、

▼當史　編纂田桐氏、以此次湖北水災奇重、特將所著一月所得潤資、悉數助賑、

▼漆業　（全國皖、紹幫）以此次安徽水災奇重、爰於日前召集同業開會、議決各家在三天內、撥其中營業最盛之一日、連本悉數輸助、如已集得成數、不日當由徽寧會館代表轉交安徽水災賑濟會、

▼寶芳　公司（愛多亞路）定於本日起、與四馬路大馬路兩分行同時舉行大贈價、三天內營業所入、提出百分之十助賑、

▼蛋業　同業公會、此次勸募賑款、共收到一萬零二百四十五元五角、現元一百五十兩又小洋四角、除茂昌公司職工名下所捐一千一百七十元五角、已送時報館代爲放賑外、其餘分送國民政府救濟水災委員會洋四千三百元、上海籌募各省水災急賑會洋二千七百七十五元、現元一百五十兩又小洋四角、並紹急救港災會銀二千元、聞該會已將此款悉數呈報、

▼造船　業第二區工會昨日召集全體組長會議、議決每工友一律捐助工資半天、即彙解結束、

寶山塘工

決定搶險辦法

各省水災急賑會常委昨開臨時會議、關於寶山塘搶險事、現由市府俞鴻鈞到會接洽情形、俞君并列席詳述一切、當由王曉籟張嘯林提議、屈文六報告寶山搶險案、由市府務局負責主持、應電請蘇省速將原議省庫十萬元、並由本會協助五萬元、立即電匯上海市政府、並由張嘯林君籌墊、約計尚不敷五萬元、由市府自任籌措、並請市府於寶塘外所有重要塘工如瀏河等處、亦一併負責理修、又賑災公債案、議決通電國府行政立法兩院暨財政部從速發行、

濬浦局派輪赴高郵

拯救江北災民

濬浦局對於此次水災拯救、除前派汽油輪浦赴漢、施行抽水工作外、復於昨日午前十時派該局薛嗣工程師率海鷹輪由滬出發往高郵、拯救災民、

收容災民患人滿

柳營路收容所　尙未完工　將在浦東設法

本市柳營路災民收容所、自經收容災民辦事處積極籌設後、本可於四五日內完工、但因連日狂風暴雨、致不能告成、現各處災民來滬者、達一萬四五千人、各臨時收容處、幾將人滿、亟待天氣晴朗、俾此數萬災民可得入安適之所、又收容災民辦事處鑒於日來各省災民之抵埠者、紛至沓來、故日前擬在楊樹浦浦面周家嘴、建築一大收容所、以備容納多數災民、但此項計劃、業已打消、現擬在浦東高橋曠地、另建一大收容所、

徵求人才

上海職業指導所、昨受河南某大學之託、欲聘社會學教授一人、須歐美大學社會科畢業、月薪二百四十元、滬東某工校、托聘機械主任教師、電機主任教師各一人、工廠主任一人、均以留學英法美工科人才爲合格、南京某工廠、托聘修理汽車人才一人、須有修理汽車經驗、月薪六十元、本埠某公館、托聘女教師一人、須師範畢業、國文有根底能操國語者爲合格、月薪三十餘元、如有願就者、可親向華龍路八十號該所面洽、

市國術館徵求展期

▼靜安寺第七教練場成立

市國術館第四屆徵求會員、本定八月三十一日截止、現因靜安寺住持志法、免費租借該寺空地爲第七教練場、定九月十五日開始授課、故特徵求期展至九月十五日爲止、

嫦娥霜

上海永和實業公司出品　發行所上海老北門

以嫦娥霜敷搽皮膚潔白細膩嬌艷可愛雖月裡嫦娥亦不能專美於前矣

壽星酒家　開幕紀念贈品七天

浙江路四馬路口　電話一五一二四

八月三十一日已　九月六日止

李太白有言、惟有飲者留其名、酒之一物爲古今人士所嗜、尙爲宴會酬酢所備、要於斯可見本主人世居越地經營滬上譽於家、釀風味爲世所重、研究釀精益求精、取鑑湖之水純潔無倫、具劉伶之癖、有口皆碑、京莊花雕遠年佳釀、芬芳馥郁、能使每飯不忘、三十年陳陳相因、今日裏舊醞新開、有更僕難言之濃厚、有意想不到之氣味、倫或廬言、罰以金谷、加之定造三層新式洋房、全新裝具、特請工師佈置最優美之房間、座位舒服、空氣流暢、特聘名師精製南北筵席、四時名點應有盡有、常備侍候、異常週到、如蒙各界名流閨閣名媛賜顧、尤誠歡迎

壽星酒家經理[illegible]同啓

要穩快的汽車　問　浙江路小花園　有利汽車行　價目公道　開車誠實　電話第一萬四千九百十號

新雅　北四川路虬江路角　上海大戲院對門　高等粵菜茶點麵食　電話四四三一七號　清晨開　夜半止

商務印書館　三十五週紀念大贈券

㈠本版圖書　每滿實洋五角　贈實洋書券一角

㈡儀器文具　㈢預約特價書　㈣名片　每滿實洋一元　贈實洋書券一角

贈送書券以門市或通信現款購買爲限

上海總館贈券期至十月九日截止

清補妙品　百齡機

功效　開胃健脾　平肝順氣　利尿潤腸　生精益髓　補血補腦　強筋固骨　保肺壯腎　養心清血　白潤皮膚　強壯肌肉　增加體重　返老還童

九福公司出品　上海白克路十四號協興製藥廠發行

小瓶一元大瓶二元各大藥房均有出售　尋送精印康健指南函索附郵票五分

有意想不到之效力

止咳

艾羅療肺藥　潤肺氣　清肺熱　止咳化痰唯一之良劑

大瓶二元　小瓶一元二角半

上海中法藥房總發行　全國分行及各藥房均有出售

市運會之前奏曲

名明日截止　大批職員聘定

上海全市運動會、明日下午四時報名截止、各健兒趕快註冊報名、顯揚本市尚武之精神、截至昨日止、男女田徑報名者奇夥、而球類則寥若晨星、[illegible]、注意團體獎及特殊紀錄獎、

▼職員一覽　會長張羣、副會長徐謨璜、總幹事馬崇淦、技術部主任沈嗣良、事務部則由鄒家豐主之、王壯飛為幹事、各股分配如下、㊀文書股汪大燮（主任）徐震實、徐雪頭・曹錫麟・陸宗瀛、㊁編輯股、姚蘇鳳（主任）、項翔高・陳端志・陳宇澤、㊂會計股何駿（主任）吳福增・張志文・沈瀛玉・周子鼓・㊃佈置股李大超・（主任）王克永・何賓・陳翊春・張鵬海・程鳳翔、㊄招待股・何賓生、（主任）李大超・鄧坦・陸殿揚・歐陽駿・張仰高・姚枝碧・王毅英・陳家駒・朱春・王鏡昌・㊅糾察股李鶴書（主任）顧拯來・顧越・冷雪樵・汪剛・孫移新・殷企留・陸禮華・唐敬修・陳頤慶・趙君邁・陳弼・沈士傑・曹實・王克永・㊆宣傳股錢滄碩（主任）潘韻民・吳靈園・孫道勝・朱鶴新・馬槐青・陳樹勛・龔順元・張惠青・沈鎮潮・項翔高㊇庶務股張輯豐・（主任）黃大府・俞元麟・龐銘祖・㊈獎品股沈嗣良・（主任）馬崇淦・沈玉光・張眉孫・㊉交通股金保寶（主任）楊善同・姚昌炯、㊉㊀醫務股請衛生局担任、尤濟華（主任）孫家齊・尹梨園・蔣滋廸・任依珩・歐陽才貞・胡月美、

▼田徑裁判　田徑賽裁判員業已由會分別聘請、定如下、▲總裁判沈嗣良、▲發令蔣湘青、▲檢錄王復旦、▲終點裁判彭三美（長）錢一勤・黃文建・馮穗鍾・賈子鈞、▲計時容啓兆（長）舒鴻・元・張元生・吳立生、▲徑賽紀錄張長昌、▲田賽裁判周家騏（長）（甲）跳躍組董永康・陳光宇・虞家駿・宋澤安、（乙）擲重組鄧光西・董雪林・鄒吟廬・黃勝白、（丙）女子組陳詠聲・秦醒儂・陸禮華・李灝、▲總紀錄孫和賓、▲檢察陳掌鍔（長）張武高・姜靜南・徐炎之・張龍海、

▼會場種種　全場布置、力求莊嚴、大門之牌樓、場中之主席台閱衛台、均以壯麗為主、會場奏樂、則由公安局及貧兒院樂隊任之、場中並設播音機、報告會場新聞、使觀衆皆了然於運動之成績及結果、

▼市府興奮　上海市政府由報名參加此次全市運動會外、並有市政府職員健康運動比賽之舉行、意至善美、分田徑賽、拔河、球類、國術四種、辦法從略、

準備市運大會

海星女排球

▼明日四時比南商

▼九日四時比兩星

朱友蘭　黃杏芬　胶林貞　侯慧芬

蘇嗣琦　黃　平　歐嗣玲　司徒薇

關蒨蒨　汪香瀛　關楣瑛　虞　瑛

陳夢蝶　汪春若

採訪新聞苦

▲裁判先生樂

△△△

全運會

南京電、全運籌委會、訂定新聞記者參與大會採訪新聞辦法四項、大報至多四人、小報一人、通訊社至多二人、雜誌社一人、應備九月三十日、函請中宣部介紹、取出入證章、又大會手冊已裝訂完竣、內容頗豐富、（五日中央社電）

南京電、全運會期已迫、籌委會特［illegible］

加入足球會

▼我國出十五路雄兵

▼樂華負如東華分了家

中西洋洋五十隊

西人足球會報名、業於昨日截止、共計加入者約有五十隊之多、其中華人隊居十五、加入甲組者爲樂華・優游・東華三隊、加入乙組者爲暨南・寶塔・華伶・約翰・震旦・滬江・東光・樂樂・三育・孫雷・暨南洋一隊、（交通大學）新會員東華・暨南・東光・樂樂・茶雷・南洋六隊、須俟九日十日該會委員會審查後、再定收錄與否云、本屆比賽、競爭當較去年更熱鬧、

續開代表例、准該會所聘各裁判員、憑證免費乘車搭輪、又因會場距京市遠、恐往來迅速、向滬杭租借汽車百輛、並商鐵部免費運京、國府已令行政院轉令鐵交二部照辦、

今晚籃球

軍校對炮隊

今日七時半、南京中央軍官學校籃球隊對砲隊、在中華籃球房舉行友誼比賽、門券小洋四角、裁判員邵驥、

砲隊聚義記

砲隊籃球隊、昨由幹事召集於陸武體育會、舉行本季第一次全體會議、決議事項如下、㊀本屆隊費每人二元、㊁正式承認郭直鴻徐家師爲本隊隊員㊂聘請邵驥爲本隊義務指導、㊃聲明本隊並不附屬於任何學校、㊄本隊通信處、閘北香山路兩宜里五號唐曉民、

◆附該隊全體

教練邵驥、幹事唐曉民、隊長屬烈・隊員陳寶球・徐家師・何炎章・錢佐綸・關毅・郭直鴻・向家昌・宋保清、

軍校來滬

籃球界大活動　本週戰表已定

六日　軍校對砲隊（七時半）

七日　軍校對青光（七時半）

八日　持志對西青（七時半）

九日　軍校對暨南（七時半）

十日　青光對滬江（八時半）

　　　軍校對砲隊（七時半）

　　　持志對西青（八時半）

（註）八九十三天比賽、為募款性質、門券小洋六角、所有收入、悉數充賑災用、三日內協會贈券、一律停用、

跳王陳陵撐竿跳擱淺

曾經和時報杯訂過婚的

改行苦練十項　將與老張拚命

高欄中欄　志在打破全國紀錄

樹毅先生：

陵自津返參觀歸來、即用全力苦練十項與高中欄、撑竿跳一項、因參加遠東國際運動會、上場時未先活動、致腹肌受傷、歸校後曾試跳數次、終因受痛中止、現對於此項運動、擱置已久、委勢步伐、均已忘記、今年全運時能否得佔一位置、殊無十分把握、幸先生有以教我、十項則近來與日俱進、或可與東北張齡佳君一拚、高欄自信如與人競爭、或破十六秒五之全國紀錄、中欄則爲陵生平得意之一項運動、近來對於此項實下許多苦功、至秋涼時、或可突破一分鐘、總之、各項成績、均未有正式測驗、決不可信口開河、以自欺欺人也、至京中各界、對於田徑賽殊少興趣、加以新聞界亦不十分宣揚、故雖離全運不久、仍死氣沉沉、無若何新鮮體育消息發現、以陵私人預料、南京市今年加入全運會、如不十分努力、必有吃鴨蛋之希望、陳陵寄自中大、

再者陵現雖有虛名而罪業突、然甚感所學無多、實不足以應世、故本期仍留校升入體育系再讀一年、以求深造云、

談起運動　杭州未嘗無人

十五歲王禾　一跳有六米

（趙學聲）

太陽西下時、西子湖面正作黃金色、一陣清風吹來、帶着許多喧亂的人聲、原來這時的湖濱公共運動場上、正有許多青年在加油門快車、預備到石頭城下去報舊仇、雖則他們成績不甚優異、卻大有在全運會中得分的可能、別話不談、單就一個小童王禾的四跳成績而論、殊足壓倒許多老將、玆採得其成績如後：

▽跳　高…………一米六十

▽跳　遠…………六米〇二

▽撑竿跳…………三米〇五

▽三級跳…………十二米十二

作者按、王禾年方十五、在安定中學讀書、每日苦練、風雨不間、照其最近成績看來、能斷定他能在浙運會上奪十分、並且還可在全運會中一露頭角、

江南游泳

八大學進行曲

陳掌諤正在唱着

江南八大學游泳大會、定於本月十八十九兩天在交通大學舉行、該會游泳常置主席陳掌諤已發函與交大陳月和李信標二委員、定於本月八日下午二時在暨南大學體育部開會討論比賽事宜、

四面八方

▼昨歡英國足球新規則、上海已決定於本季採用、將來或將影響於遠東運動會也、

▼儉德曾陵大馬乒乓慈善賽、計共捐出一百十四元六角、

▼震雅籃球隊歡迎函約比賽、通信

雨打梨花深閉門

慈善足球賽一筆勾消

今日本定暨南對混合隊、在華球場舉行慈善比賽、豈知天不佑人、連日大雨、球場積水、球賽不成、好事多磨、不亦悲夫、此後因全市運動會關係、雖再舉行、尚未能定、

女鉛球之王

馬子駿超過十米　遠東有相當位置

滬埠約翰大學高中部余濟邦

全國女子鉛球保持者、馬子駿女士、自七月中旬來滬、住女同澤何振坤女士處、迄今月餘、或傳已入女師、女同澤・東大・皆未成事實、現女士尚無一定歸宿、八月二十九日、滬馬何二女士於途次、得悉馬女士入學問題尚未決定、但是他的鉛球、始終沒有放下過、在這一月多、每日必隨女同澤選手、赴日站國際運動場練習、最近成績猛進、可達十米多、十月十日、女士定有驚人紀錄出現、（盧永聲）

埠際游泳大會

滬港津

▼十日起競賽三天

▼華人健將祇一名

上海香港天津三埠游泳大會、已定本月十一及十二三日在法商總會游泳池舉行、天津選手十一名、定今晚乘火車抵埠、香港選手十二名、乘皇后號船於下星期二晨到申、兩隊到後皆在西青練習、準備作容前路況之埠際游泳會、正式比賽之三晚、除埠際項目外、另加本埠各游泳團體之競賽、務使興味濃厚、情節熱鬧、埠際賽內有五十碼、百碼、二百廿碼、四百四十碼、八百八十碼之自由式、百碼背泳、百碼胸泳、落水比遠、花式躍水、拋水球、二百四十碼替力賽、水球比賽、三埠選手大半西人、惟香港有華人

古氏好俠

天馬與青聯

將舉行慈善決賽

古氏乒乓盃、天馬與青聯定十三日下午八時半在北四川路橫濱橋中央大會堂決賽、籌此急賑災民、專實慈善性質、每券小洋四角、中州路古氏中學、靶子路文華書局、橫浜橋文華書局、廣東街正隆里二號青聯會、

好手一名、並擬表演拋水球之技、敬迎各國人士到場參觀、法商總會大門在蒲石路、前二晚每人一元、末晚每人二元、麥令司軍樂隊到場奏樂、每晚九時起賽、各大會及門口、俱有票出售、

則信乒乓

（其二）

綠鵬勝強華　三比〇

陸稀後勝陳志光　三比一

王惠章勝卓景如　三比二

黃洪勝田常青　三比〇

郭博慶勝陳志光　三比十

陸稀後勝沈德鎬　三比二

王惠章勝吳鏡明　三比〇

黃洪勝關明鵬　三比一

王惠章勝沈鐸鎬　三比〇

陳志光勝楊鵬　三比〇

田常青勝吳鏡明　三比〇

黃洪勝王惠章　三比〇

卓景如勝黃安邦　棄權

吳鏡明勝黃安邦　棄權

香檳盃賽

第三四兩幕

中銀勝大夏　五比二　裁判朱　良

聯誼勝恒心　七比〇　裁判胡永安

天馬勝恒心　六比一　裁判胡曉園

天馬勝和聲　七比〇　裁判陸昌惠

今日秩序

附明日秩序

期佈對江陵　下午七時　地點俱樂部

倫德對江陵　下午八時　地點俱樂部

▼記者按、今日比賽、定多精彩、蓋期佈之為乒乓界健者、倫德之為著名強隊、人多知之、而江陵則為滬上乒乓界後起之秀、實力自屬不凡、一旦相遇、其有顯烈之競爭、自屬意中事耳、

中銀對飛星　下午七時　地點俱樂部

中銀對明甲　下午八時　地點俱樂部

廣東對聯誼　下午七時　地點聯誼

和聲對聯誼　下午八時　地點聯誼

期佈對明乙　下午七時　地點明信

期佈對古乙　下午八時　地點明信

▼按廣東隊如再棄權、照章開除鎖其與賽資格、

美國女子

泳過泰霍湖

加州泰霍湖二十四日訊、著名美國女子長程及耐久游泳家哈頓斯麥夫人、已於今晨七時泳過泰霍湖抵岸、全程凡十三英里、湖水冰冷、進行時、有數人乘小艇一艘緊隨其後、預備夫人不支時、與以救援、按此湖爲女子泳過者、夫人實爲第一人云、

江蘇教育廳立案　蘇州私立成烈體育學校　續招男女新生

本校自前年秋季開辦以來、成績頗佳、九月七日起開始上課、招收插班新生、各科名額有限、額滿即止、蘇州朱家門外、前往報名、本校聘定中外名家為教員、收費低廉、膳宿均全、校長陸佩萱　總務長朱嘯孫

免費教日語

中男女、願學日語者、請來函詢問張君、電話四五六九七［illegible］

天台山肺液草　主治吐血　咳嗽　肺癆　肺癰

此草係神傳秘方、在天台山發現已卅餘年、活人無算、原係贈送、不求利、祇收草費、每服大洋五角、現仍作奉送、每盒一元、［illegible］

總發行所上海南市東門路一三七號

培元生精　扶陽固本丸

［illegible］

上海總經理　寧波路崔氏獨香廬

中孚銀行出租保管箱

本行保管庫地基高燥建築堅固各箱大小均備空箱不多欲租從速

謹復各租戶

此次大風雨、此地本埠、水上陸尺紛紛、戶內香浸馬路、內蝕出水詢查、地址遭保管之處、均不倖被浸、各庫附啟、本行英租界六處、特此告、［illegible］

行址一仁記路二十七號

CHINESE OPTICAL COMPANY

精益

OPTOMETRISTS & OPTICIANS

戴眼鏡爲目光計　請戴精益眼鏡

驗光準確　儀器精良

品質高尚　價格公平

總公司南京路　分公司精益眼鏡公司謹啓

開滬百年老　設上餘之店

今天開幕

邵萬生南貨號

新屋落成　廉價紀念！！

一言一宣一

本號前因翻造房屋是以暫遷大馬路石路營業而供需要茲新屋業已落成刻仍遷回原處擇於今日開幕內部竭力擴充出品益求精良並爲答酬向日惠顧諸仕女之雅意計謹將各項物品一律削價發售以誌落成紀念如承各界翩然採及敢希移玉新址謹佈迻迻伏維公鑑

南北果品◎金華蔣腿◎糖果食品◎燕窩◎銀耳◎鮑魚◎海味◎茶食◎各色罐頭食品◎露酒飲料◎細點◎花色繁多◎不克全載！

函售部

本號發兌參燕名馳遐邇久爲各界所稱贊茲爲普及外埠起見特設函售部定價克己手續敏旋辦法簡單如蒙貴客惠顧曷勝歡迎之至請函知本號函售部當有使君滿意之答復也◎

地址

上海

（英大馬路盆湯弄口）

利男居

北四川路虬江路北與迪安戲院隔壁

著名中秋月餅上市

卅週紀念大贈彩　廿一天

本號專做廣東結婚禮餅、同聘茶盒、糖果餅食、開設在滬已三十年、資格信用早已馳名遐邇、中秋月餅尤爲本居特長、連年深得社會贊許、椰蓉月餅爲本居始創、發明製法精良、得有月餅大王之雅號、茲逢三十週紀念、除特別減價廉售外、並備美贈品、用開彩方法奉贈、以答惠顧諸君、精留紀念之雅意

月餅種類：千歲月、大千月、照耀月、團圓月、人月賞、唐皇月、七星伴月、銀河夜月、蟾宮貴品月、伴丁貴月、西施月、龍團月、馳名蓮蓉月、奶油椰蓉月、肉月、抱月、素月、蓮蓉月、耶皇賞月、奶油蓮蓉月、始創椰蓉月、寶鴨穿蓮月、金腿肉月、掛爐鴨月、棗蓉上月、鳳凰貞月

買一元即有中彩之希望

三十大彩贈品列下

［illegible］

大彩三十個小彩二千號

南京路抛球場

麗華公司大減價廿五天

舖面

新式毡帽　棉毛浴衣　罐頭伙食　燒青器具　化妝香品　西妝用品

線衫內衣　雪茄香煙　各國美酒　洋傘巾扇　糖果餅乾　絲毛線襪

二樓

綢緞疋頭　粗細呢絨　門簾窗紗　女式用品　洋服新裝

三樓

留聲機器　中西革履　兒童玩物　洋毡線毯　枕席簾帳

新到唱片　皮篋衣箱　運動器具　玻璃磁器　樟毯漆布

三樓文房用品老牌墨水筆每件由七角至五元三角

二樓新式旗袍衣料

著名中秋月餅上市

價廉物美　歡迎參觀

大利公司為被難同胞謀安身啓事

謹啓者天禍吾民洪水泛濫災區廣大亘古未有各省災民之避難來滬或因無從覓屋而依棲戚友或入地生疎而寄居逆旅然此二者時既屬暫居固非安蓋戚友處往往患室小人衆而逆旅費用乃太不經濟本公司有鑒於斯特爲避難同胞謀安身起見將

海格路善鐘路口　大勝胡同及西愛咸斯路甘世東路角慎成里並極司非而路梅邨

三處房屋減低租價以備無處安身被災同胞賃居藉宏濟人之願而本已溺之思避難來滬同胞欲捷足先登者請電話一〇六六一號本公司接洽

上海四明商業儲蓄銀行

［illegible］

德國

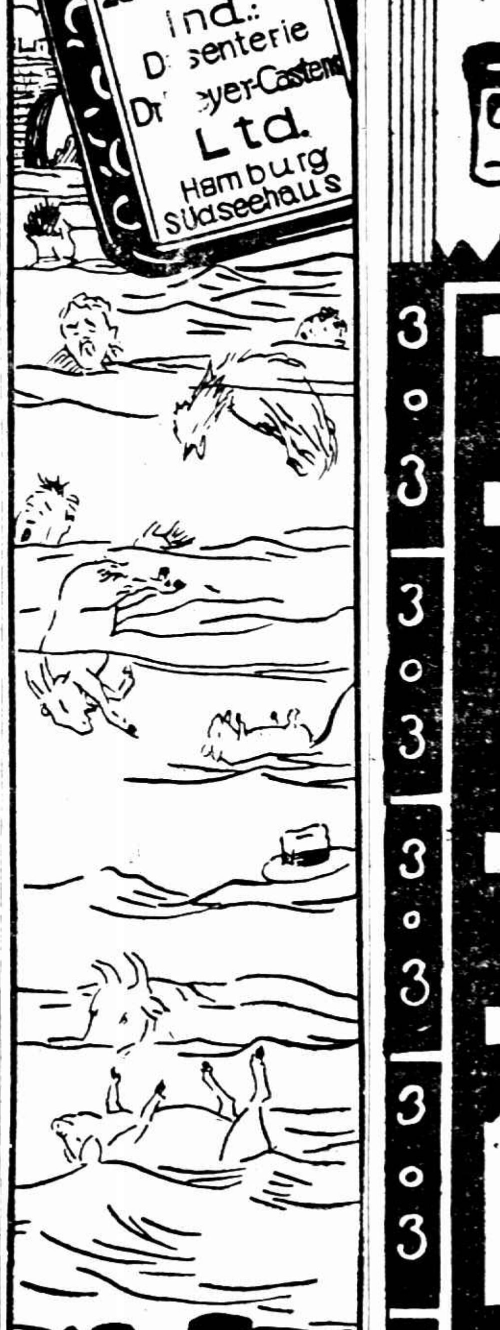
三〇三白濁丸

三〇三白濁丸係德國著名白濁專家德士古醫學博士所創製依據最新學理及心得之經驗而配成其功效之偉大無上之功能超過市上所售一切淋濁藥在歐美行銷已久疊經各大名醫所贊許今本公司已得獨家經理權是亦患病者之好音也

三〇三之優點
專治急性慢性新老白濁及一切淋病
藥性著名花柳專家與現代效力最大之淋濁藥
無惡劣氣味服後並不損害腸胃無嘔吐反胃之弊
無影響於日常工作及習慣
在歐美醫生每日用之處方
最經濟最靈驗一盒見效二盒可以斷根永不復發
愛護預防花柳服一粒可免受毒菌之傳染
婦女白帶服之尤見功效

經售處
中法　中英　華美　華德　南洋　公達　濟華堂
中西　華英　華洋　集成　利濟　寶華　大陸

中國總經理
元昌公司
上海福州路九號



特生靈痢疾丸

水災爲患　遍於各省　人口牲畜　淹沒無算　屍體之與雜物　咸隨波而逐流　上受烈日之薰蒸　下爲洪水所漂蕩　疫癘叢生　勢所難免　特生靈痢疾丸　能預防及治療一切痢疾之症　未患者須先事預防　已患者宜從速購服　功效可靠　誠痢疾劑之聖品也

總經理　上海孔士洋行　各大藥房均有出售

陳彥衡著　許姬傳書　譚鑫培王瑤卿合唱探母回令曲譜出版

空前絕後　伶界不可不備　教師不可不買
無師自通　票友不可不讀　戲迷不可不看

陳君彥衡研究譚學已歷三十年當今伶票兩界奉爲圭臬所藏譚氏秘本甚多近經友人再三慫恿乃將探母回令全劇譜出工尺劇於吐字行腔身段表情種種關鍵均由陳君詳加眉批說明並由其入室弟子大鼓家許姬傳君精楷手抄用照相鋅版付印名貴妙絕尤爲出色內容優點不勝枚舉初版出書無多定價低廉特價尤爲便宜購者幸勿失之交臂　定價二元四角特價只收一元二角
本埠代售處●四馬路心聲唱片公司　新聲唱片公司　圓圓唱片公司●南京路虹廟東首大聲唱片公司●三馬路大新街轉角快樂唱片公司●總發行處上海新重慶路成餘里七〇五號●雅樂社●外埠函購郵費外加一角

一日積一錢　三年成一千

聚興誠銀行儲蓄部

本行爲長江上游唯一之金融機關○已有二十餘年之歷史○辦理一切銀行業務○並設立專部○辦理儲蓄○信用昭著○素爲社會所贊許○各種儲蓄存款利率○係總行所訂○均極優厚○譬如每月存洋二元○滿十五年可得本利

洋壹千元　多少類推○詳章備索

行址　二馬路地球場西○字十四號

先施老牌

白蘭霜

有長保美容之功

各洋廣貨店均有出售

製造廠　上海華德路
批發所　上海天津路

飲高壽白蘭地

避疫　却病　補氣　補血　壯陽　固精

各大公司均有代售

中國崑崙釀酒公司

名醫夏應堂宅中殺人放火案

老轎夫可以瞑目矣

大白　怪不得　高阿三坐在床當中發呆

滿腔心事　扁面孔　矮子　兩個傢伙主謀

借錢恨仇的結　六人中指出兇手　木匠供給證據　血斧頭

城內方浜路□暮名醫夏應堂家、轎夫夜被砍、本月二日晨四時許被人謀害身死一案、已詳誌前報、現悉該管市公安局第一區一分所徐所長以夏宅前後均有門有四處之多、前通吉祥弄、後通方浜路、且備人衆多、

良莠不齊

探情料理、決非外人所爲、遂往夏宅將車夫張強郎・雜役高阿三・茶房劉基換・看門嚴溪泉・奶媽□陳氏及請願學劉玉亭・劉萘等七人一併帶所、隔別研訊、反復盤詰、未得確供、除將住居與死者最近及認爲有嫌疑較重之張強郎高阿三兩名押候偵查外、餘各保釋、一面飭探化裝探訪、一面親到夏家復勘、冀得確證、旋據夏之第四子聲稱、當起火時、四處喚人施救、走至高之臥室、見高呆

坐在床上

住外房之張強郎、請假外出未回、是高之形跡實有可疑等語、正在搜查之際、又據在夏家做木匠之張阿金聲稱、其所用之斧頭、每於工作完畢放於大廳內、今已移放他處、且有血跡、當時不知發生血案、故用水洗去、然斧際及柄上、仍留有血跡、當即回所復訊高阿三、據供廿二歲、又名啟鳳寶、高郵人、初不肯直說、經徐所長再四研訊、婉言哄騙、

費時半日

始認在高宅做蓐匠之二人所爲、但不知姓名、一爲扁面孔、（即張永泉）一爲矮子（即葉緒福）因平時向死者借貸未遂、以致懷恨殺死、故於一日晚在牆門間內對我說、今晚要來向老頭子（即死者）硬借、叫我替他們幫忙、並許我分給錢財、至十時許他從前門吉祥弄走入、先躲在我之房內、至二時許由扁面孔的執火、同矮子潛入死者房內、至三時許出外、扁面孔的說不有錢、他二人就出去了、約半點鐘後、全宅男女起來救

就火燒

火等語、徐所長據供後、立派王□□□往方浜路□□□□□作內將張永泉葉緒福同阿四鄭福泉徐阿金及木匠張阿金等六名混在一起、令高指認、當被高阿三指出扁面孔之張永泉、矮子葉緒福二人爲本案兇犯、並令高到案對質、詰之張永泉供、廿八歲、蘇州人、住沉香閣十號、葉緒福供、十九歲、浙江海寧人、現住裏咸興店內、對於謀害凌翔祥、二人堅不承認、徐所長以人證俱齊、指認明確、遂於昨日下午將高阿三張永泉葉緒福三人連同利斧一併移送市公安局訊辦、

晏海街坍牆壓壞行人

婦人傷勢較重　王奎林不能拉車

老北門內晏海街一三〇號樓房、爲綢業公所之產、後門有圍牆、沿雲居弄、該屋陳舊失修、自經大風雨以後、牆脚鬆動、昨日下午二時、全部圍牆、突然坍倒、當場壓傷男女二人、計婦人陳沈氏、（住獅子弄裕昌里四號）壓傷左腿與頭部、其勢甚重、黃包車夫王奎林、鹽城人、住旱橋頭十六號、右脚指受傷、均送上海醫院醫治、

一日驗五屍

查不到家屬

地方法院檢察官昨據報告、分別檢驗五屍、均以查無家屬、由普善團收殮、㈠新兵陳連福、乘火車由京來滬、至閘北一號道房相近、忽然跌下、跌傷頭部、醫治無效身死、㈡閘浜橋小菜場有一病人倒斃、年約四十餘歲、身穿黑布短衫褲、㈢南市大達三號碼頭倒斃男屍一具、年約四十左右、身穿灰色軍服、身畔有浙江省政府保安第一團勤務通上等兵勤務兵長寶國材符號一件、信一封、保黃岩七街村正德所發、㈣大達八號碼頭上、今日同時倒斃男屍一具、年約四十餘歲、身穿白洋條布短衫、藍布褲、科頭赤足、㈤閘北大洋橋倒斃路人一名、年約卅餘歲、身穿藍布短衫褲、

經濟殺人　兩男子同一方法解決

▼樂人張阿根、廿一歲、住珊家園咸德里三〇二號、前晚忽吞鴉片自盡、經人於天明四點半送至醫院、延至下午一點〇五分身死、聞張以經濟壓迫、故出此下策、

▼愛多亞路鴻運坊南京旅館十二號中、昨晨發覺一寓客名王志奎（卅歲）者、吞服生煙、急送醫院、已不及救、至上午九點半身死、原因亦似爲經濟問題、

赫德路盜警

昨日上午十時半、滬西赫德路一千二百念七號突來三盜、一執手鎗、封去飾物銀洋共二千四百元、

有組織

主使人在逃　△△△行使僞幣

廣西人龍清、前晚以爪哇銀行十元（金洋）僞鈔票二十張、持往浙江路九江路口二百九十四號鼎裕錢莊兌換上海銀元二百四十元、經該莊夥察得該票盡屬僞造者、遂鳴探將龍拘獲、旋又在永安公司門口拘獲同黨、調查之下、得悉彼等係屬有組織者、且尚有馮某一名爲主使人、先由馮在大東旅館開五十五號房間、後即交龍清上項僞票二十張令往鼎裕兌換、昨晨捕房將龍唐二犯解送第一特院、捕房律師即以行使僞幣罪起訴、因尚須調查案情、要求延期、詰之龍清供保馮某囑爲、唐明宗則供完全不知、許庭長核供、遂諭本案改期、被告還押、

浦東疫勢大厲

連日或熱或涼、浦東爛泥渡沿浦一帶、發現一種疫症、大人則吐瀉交作、重者經六七小時或十餘小時不治而死、三區警署戶籍處近來每日據報患此項時疫致死者、約十餘起、一星期內已有四五十人、殊屬可畏、而小孩所患之症、與大人迥異、病狀類似驚風、神筋縮脹、腹瀉不止、歷一日餘即死、三區戶籍處報亡者、竟超出大人所死者數、統計年齡以二三歲爲最多、目下衛生當局正在竭力設法、以期嚴滅根株、

左右爲人難

事齊乎　事楚乎

肉莊上救火員發威

有損消防名譽　決：取消蘇家樑資格

閘北一段救火會會員蘇家樑・平日喜狎遊、常至法租界愛來格路六十八號鹹肉莊（即寶金第）宿娼、致與莊妓名榮寶者結不解緣、前晚榮寶因另有狎客、已收得夜度資、而蘇後至、強欲榮寶起伊同睡、榮寶至此頗感左右做人之難、遂出鹹肉莊主汪金鑑出向蘇一再情商、關令榮寶陪伴兩小時、坐房間錢亦願犧牲不取、（妓院向例狎客入內令妓陪坐移時狎客須出坐房間洋一元）蘇允不、致起爭執、蘇遂奔至閘北救火會中、與所屬之職工七八人復至法租界、蘇即投當山路巡捕房報告被妓女拉入住夜不遂、糾同龜奴等毆傷、捕頭立派包探將該鹹肉莊主汪金鑑及妓女榮寶等傳至捕房、訊明詳情、因蘇係救火會公務人員、從寬

宣告無罪

將翠玲當庭釋明須提起上訴、庭上准之、

嗣州路青蓮閣茶樓主孫鏊卿、被其第四妾蔣翠玲在第一特院控告傷害一案、業已訊供終結、昨晨宣判、其主文曰孫鏊卿無罪、蔣翠玲無罪、附帶民訴原告之訴駁回、諭畢

蘇後至、因此事、以蘇假公濟私斥辱、茲聞閘北救火會查悉此事、以蘇假公濟私、殊屬違法、幸未釀禍、否則有損消防名譽、現已集議、決將蘇之會員資格取消、同去之職工分別罰資以儆、

▼接第五版捐戶芳名

▼京都食物公司同人捐洋五十二元八角一分計開
無名氏十五元八角一分　陳康元十元　朱德慶　嚴金生　林德榮（以上各二元）林阿德　李阿弟　張阿兆　張文甫　陳瑞麒　王瑞昌　余德貴　林阿慶　司徒章　沈之有　王根科　林胞洪　陳列仁　俞作之　林之光　陳采甫　王萬華　嚴石林　謝榮根　徐恒益　方德照（以上各一元）

▼孫柏材君經募洋十一元、計開
孫柏材五元　孫武學　孫永年　孫武洲（以上各二元）

白帶

白帶靈丹　婦女賜偶身體者爲白帶白帶病最易使身體者損其面貌故男子對其妻妾之患白帶不可忽視
白帶靈丹爲治白帶赤帶之妙藥既可使白帶斷根又可使婦女容貌美麗是以用者滿意
▲大瓶一元半小瓶一元寄費加一　▲奉送一婦女保養法一函索即寄
上海四馬路望平街福壽藥房發行

●召租

新建造西式小住宅在赫德路康腦脫路北首安樂坊租價極廉交通便利十路公共汽車經過地段幽雅空氣充足設備完美如欲租者請至法租界辣斐德路亞爾培路西首比德小學對面福興坊十九號接洽可也

精修手鎗　獵鎗

專售各國獵鎗獵具新發明獵猪鎗等並可代客按月驗看手鎗及搭油一次取價低廉　英商鴻發有限公司　南京路一百十七號電話一六七八八號

●珂羅板碑帖

畫冊三百餘冊碑帖一百餘冊現照原價打八折出售又有贈券各家書畫冊頁並照原拓再印譜多種價格外克己另有廉價書亦可販賣有意者請通信上海郵政局第三百六十八號信箱當約期面洽

▼王大吉藥號同人捐款如下
寶祥章　俞榮年　方能關　王舜良　王煥章　鄭榮甫　蔡永昌　毛元康　陳沛然（各一元）

▼陳績熙經募同人聚餐會費銀洋廿元、又經募姚天保　姚壽保　姚惠保　姚潔保　姚豐保　姚眞保六位小朋友各二元

▼張祝棠當去府綢衫一件洋一元二角、又併其子儲蓄金銅元一百八十一枚捐振

▼北京路同益金號捐洋念元

▼祥泰木行機器工友同人捐助念八元六角正計開
沈阿連　定珠　蔣阿寶　張炎春　汪永貴（各一元）潘萬富　唐安仁（各二元）姚才倫（六角）

▼萬金記五金號同人捐洋二十元八角正計開
陳錦禮　張士散（各五元）萬錦泉　萬秀君　萬炳卿　陳讓（各二元）姚鶴麟　鄭庚明　馮惠祥（各一元）朱錫三（小洋六角）蘇啟明（小洋二角）

▼留餘堂程捐洋五十元

▼寶善街一五二號復興園菜館暨同人捐洋三百元

▼樵倉居士助洋一百元

▼泰潤號謝伯欽鄭林阜經募五百元

▼龐衡平君助洋一百元

▼龐衡平夫人助洋三十元

▼時太太捐洋五元又女僕二元

▼老閘捕房探目閻鐘獨助洋十元俞如振二元

▼八齡童徐炳興助洋陸元小洋十一角銅元六十七枚、七齡童徐忠興助洋一百元小洋五十一角銅元六百枚

▼陳元根君捐洋二十五元　星記捐洋二十元

▼唐君捐洋十二元　無名氏捐洋十五元　王龍周捐洋六元

▼方德在堂獨捐洋一百元

▼雷葉承慧女士獨捐洋五十元

▼眼鏡業熱心助振計開
光明公司　光華公司　公益號　明精號（各捐二元）中央公司　統祥仁（各捐十元）

▲梅蘭香　馬良明　孟憲智　合捐一元小洋四角

▼美亞綢織各職員捐款如下
蔣蓮芳　張樸霞（各五元）洪振揚（四元）邱志霞　無名氏　徐詩正　朱懋卿　楊麗生（以上各二元）朱愼之　貝仲毅　胡耀昭　周旋　嚴福　劉松聲　葉浩生（以上各一元）

▼平準洋行同人捐助洋五十元

▼陳開洪遺產撥充善舉名下捐洋一百元

▼德利潤恒記竹行捐款如下
德利潤（念元）黃文卿　黃慶平（各十元）黃福耕　朱□明　陳學海　李友三　朱其圭　陳紀智（以上各一元）楊小弟　沈春園　沈小弟　吳春生　李海泉　李阿秋　吳阿六　孫滿榮　俞浦星　楊吉祥（以上各二角）石兆麒（二元）

▼永安公司襪部同人捐款如下、
陳鈺芳二十元　邵韻清十元　周永南五元　馬承恩三元　馮錫惠二元　李慶錦　梁少谷　馮永康　劉自康　姚濟銘　李鑑青　梁慶鵬　王耀湘　楊慶良　鄒逸舟（各一元）李祀貴　張長慶　王梧清　孟

紳寨（各五角）

▼郭錫麟捐洋五十元、

▼公平鋼鐵廠職工捐款如下、
孫馥冰三元　程藹生　姚卅　陶子儒　沈德生　朱一球　張玉書　張雲鶴　姜叙賢　盧玉堂　楊銘棠　李秦生　陳金富　姚和生　□國品（各二元）熊錦康　朱良品　余春年　雷林昌　周信豪　李光楣　孫阿來　李文祥　孫將興　吳根富　樂阿忠　王如根　湯阿玉　林聖堯　沈隆來　劉鴻生　張金生　夏阿章　鍾玉麟（各一元）孫木匠　邵錫生　羅阿本　李光之　劉國容　沈富昌　陳松久　嚴成昌　陳明通（各五角）陳長發　徐福定　金阿四　童有根　張正元（各四角）高阿二（二角）程金福　費長仙　賀阿金　趙興生　沈阿大　馬貴財　沈全年　唐立五　蔣春泉　趙銓慶　蔡街根　楊阿品　葉雪貴　葉阿忠　王苗生　雷宜啟　薛家麟　周阿芹　趙連（各一角）趙昇昌二元

▼南京財政部總務司第三科凌定遠君捐洋二百十四元、

▼上海市眼鏡業同業公會捐款如下、
精益眼鏡公司一百元　精華眼鏡公司一百元　大明眼鏡公司一百元　王鴻亭　盛士林　錢培基　朱駿雄　施福民（各十元）高振聲六元　梁碧雲四元　朱瑞璋　朱瑞芝　樂秀貞　王志敏（各二元）朱鐵君　徐洪生（各一元）

▼同德醫院看護員生捐款如下、

▼履泰堂一百元、戴林氏一百元、

▼東蒲石路何公館三十五元、

▼南京路裘天寶禮記銀樓諸同人捐洋二百二十元

▼浙江鎮海十二歲徐明表捐洋五十元、

▼隆順公記行經募如下、
隆順行十元　朱全生　周少甫（各七元）周雨亭　李明川（各六元）邱祥麟　李金濤（各五元）包德福　朱友祥（各三元）周運生　王興寶　諸洪標（各二元）吳敬生　朱加生　吳祥生（各一元）

▼諸星油墨公司同人捐款如下
許廣田　柏川茂　諸惠民（各十元）華蔭庭　楊高根　陳友明　楊頌民（各五元）金富珊三元　陸寶珊　孫志均　張彥春（各二元）馬大福四元　孫景華　倪筱亭　殷錦旋（各一元）

▼光華機器染織廠批發所同人捐款如下
張永泉念元　史致芳　金瑞松　孫瑞生　朱鴻雲（各十元）章杏書　陳祝瀾　汪俊周　張瀚文　蘇敬慈（各五元）徐鑑乾　程茂如　孫鵬昌　陳彭年　陸德霖　姚運福（各三元）王文玉　王兆麟　王兆麒　王麗華　葉鴻暘　嚴鵬雲　鍾鴻德　沈運福（各二元）符加宏　李廣明（各一元）

▼法大馬路昇平里順成號捐洋五十一元計開
郭秀英十二元　陳煥利十元　黃少雲　周勳桐　鄭瑞星　何月珍（各五元）鄭建麟四元　黃玉珍二元　黃永春　鄭玉蓮　方春梅（各一元）

▼西僑青年會捐洋九十一元大洋六角小洋六角計開
蔡頌階　柳景洲（各十元）李加會　王金來　李啟濤　李加粹　王巧生（各五元）李高明　蔡炳賢（各三元）蔡文章　汪修薦　袁作麟　呂進修　林鳳周　林鳳吉　徐濤聲　吳志康（各二元）王和興　錢德興　包蓮芳　孫筱維　王晉坤　張榮寶　陳菊舟　白維媛　盧阿昌　戴福山　徐明德　黃均和　蔡一飛　方煥堂　史鴻章　包懷芳　謝筱定　孔慶福　鄭頌德　顧厚生　費定標（各一元）陳茂興　李長山　陳安標　徐松年　陳鵬齡　傅秀華（各半元）尤啓文大洋六角　汪葆庭小洋六角

（尚有一部份芳名明日續登）

影戲院　戲名　主演　時間
卡德　集六七　遊江南　二時八時　山西　剪梅
新　夜日　西四本五　更　三時七時九時一刻

德法感情發生阻礙

昨日國金復興成交、交易活動甚力、茲從又大、自晨至午共有七萬餘兩、結

緒綸綢緞大同業

秋季大減價三禮拜

國歷八月廿八日起

北市：大綸　老九綸　老介福　老九和　大盛　老九章

南市：大昌　何恒昌　大成　立興祥

鹽業銀行儲蓄部

婚前儲金

存洋六百四十三元九角三　五年期滿：可得洋一千元

結婚後費用須增加○預備有方法○可照本人○能詳細章程函索即寄

滬行　上海北京路一百號

辦事處：勞勃生路大自鳴鐘

上海南京路

天福南貨號

參燕　將腿　減沽九八折

寶球海味　各種禮品

中西罐頭食物應時糟醉無不美備裝璜精美價格從廉凡蒙賜顧竭誠歡迎

催眠術

函授　授一　面授　成功　律奉　贈書　報

催眠游戲：停閉脈搏、無光透視、水火不入、上天成佛、針刺無痛、幻術狐世……

催眠妙用：祛除煩惱、改良習慣、振興精神、偵探秘密、感化千里……

上海西門內西倉路　中國心靈研究會啓

德法感情發生阻礙

付款問題　法政府不能諒解　德報紙輿論激昂

國民四日柏林電、德法兩國間之感情、今又有發生阻礙之趨勢、其原因係法國對於美國付款德國商家、不以爲然、該款係歐戰時發售德國國家人民財產所得之價、除去美國人民在歐戰中所受損失應與補償之外、餘額應還德國、其第二期應付之款、共約九百萬金元之多、今法國堅持在胡佛計劃一年之中、德國旣不以金錢付給他國、當亦不得收受他國之金錢、但德國人民則謂現雖在胡佛計劃時期之中、然德國尚須付款於比利時、蓋德人於佔據比境時、曾發出馬克票甚夥、後馬克低落、德國須依照馬克原定每年價付比政府若干金額也、再則德國賠款中之無條件年金、在理想上仍在照付之中也、復據德報所載、美國之所以、願付此款、其目的實在救濟德國財政之窮困、現美財政代理部長已在勸告法政府更變其態度、而美國駐法大使亦已向法政府請求對此勿過事反對、若此二事能得法政府之諒解、則德法間之感情尚可恢復、惟據一般人士之推測、法政府恐將堅持其不妥協之態度、故德國報紙、現因此事竟有要求政府速將日後之德法談話取消者、謂法人旣專事壓迫德國無所不用其極、則德人實無與之談判之必要、此種論調、現在德國可稱普遍於各黨派之報紙、

西班牙京城亂事

死傷人數已查明　工會屈服　衝突可望平息

路透四日巴塞洛那電、此間雖尚未寧靖、然警察與共產黨間衝突之代價、現已查明、計共死二十人、傷四十人、被拘者數百人、釀成亂事之罷工、雖已正式宣佈停止、然今日槍砲聲終日不絕、蓋警察包圍工會總機關時、罷工者負嵎固守、以其來復槍及無限制之彈藥與警察相持六小時、當道揚言調砲隊轟擊、罷工者始降、但在出門後、忽有人向警察開槍射擊、警察還擊、致死三人、重傷五人、而四十名俘虜竟於紛擾時逃去十六名、巷戰中有女子參加、婦女數百攻擊警察、警登其顚、持槍下擊、死警察二人、罷工婦女現尚據守在大路上所掘之戰壕、今晚工會軍隊份子派代表執白旗往見民政長、聲稱准備繳械、但不願向民軍投降、恐被屠戮也、民政長後派兵將投降者約百人解往海港、暫押船上、兵士在亂黨根據地搜獲軍械甚多、足供千人之用、罷工者總部旣破、想亂事可望早日平息、

國際法庭

發表判決書

德奧關稅同盟案

國民四日海牙電、海牙法庭今日開庭宣布德奧關稅同盟案判決書、並在日內瓦及歐洲各國京城同時發表、內稱同盟計劃固與凡爾賽及聖傑門不相抵觸、但與一九二二年十月四日所簽日內瓦會議錄未能符合、該會議錄約定以奧國稅收向各國抵押借款、今同盟計劃如果實現、將危及奧國之獨立云、此項判決書十五裁判員中僅有八人簽字、卽法之佛羅瑪傑、意之安捷洛帝、波蘭之羅斯伏錄斯基・[illegible]・西班牙之圭利羅・古巴之亞爾蒙泰米拉・羅馬尼亞之尼古萊斯科與丹麥之麥里發八人、至我國王寵惠與美國凱洛格・日本安達・英國赫士德・德國休慶・比國羅林傑克孟及荷蘭范埃新根七人、則云贊一報告書、聲明若關於德奧關稅同盟計劃與現行各條約連日內瓦會議錄在內、並不抵觸、以爲若一國同意在其行動之自由上、受有某項限制、祗須此種同意出於絕對自動、則國家之獨立不受影響、故認多數裁判員判決書上所稱同盟計劃將妨礙奧國自主權之理論、未有充分證據、

美國存金五十萬萬元

路透四日華盛頓電、今日此間消息、美政府以爲美國存金至多、此非政府行爲所可應付之問題、計因他國不信任其政府、以致轉入美國銀行之現金、價值二十萬萬元、唯一補救方法、厥在外國政府與金融機關之穩固耳、查美國存金現共值五十萬萬元、

柏林證券市況無起色

國民社四日柏林電、柏林證券交易所第二日開市營業仍無起色、市況頗弱、經紀人多受託出售、有數種股票復落數磅音、餘無漲落、漲者甚少、

大條近遠期均長

五日倫敦電、今日倫敦銀市、收盤近期十二便士九三七五、比昨日長〇六二五、遠期十三便士、比昨日長一二五、

昨據倫敦電訊、大條銀均無軒輊、計近遠期同爲十二辨十八七五、脚地中國稍有脫售、印度則有購進、市況平定、收市後市面更覺平穩、又接紐約來電、美銀價亦無更動、計現貨仍爲二角七分六二五、英對美降去一二五、美對英跌〇三一二五、日美同小一分、日英仍計一先令〇三一二五、倫滬先令仍計一先令三辨士、孟買現貨升上三安那、遠期加二安那、

唐拾義久咳丸功效之特色

丸味清甜　不用水送　口含溶化　不必嚼碎　藥未到胃　而咳已止

（上海愛多亞路廣西路角）（世界各埠均有出售每瓶一元二角）

傳聞將開銀會議

標金市復趨疲萎

昨日標金復趨疲萎、雖勁甚力、波折又大、自晨至午共有七兩餘週圍、結果又暴跌六兩有餘、實爲銀市之影響、人心極端恐怖、蓋銀市未有變化、故初開微強、旋後賣戶紛紜、急轉直下、雖有江河日下之概、其中不過一二兩回頭、迨午時卒跌至七十兩邊境、後市因値週六、照例停市、午刻收盤、僅爲七十兩〇二錢、比諸隔昨同落六兩七錢、收市後更又抑小數錢、信孚等出售、卒見六十九兩八九錢、據半日間最大爲七兩半、收盤最小〇二錢、相差七兩三錢、揭價仍計八百十兩〇六錢、計撳卅四五兩至四十兩、現貨赤條由各客莊售與盈豐恒同豐永數百兩、價加七兩半、盤面交易恒興同太昌潤昌裕元興永福豐永大興永均進、永豐志豐永源茂恒餘大豐永元成永信孚餘大元春福太亨均是賣出、供多求少、統計元茂永大德成丙興頭寸、源康惠祥發昌永春源永萬興順利等午出午進、物品套頭有所補進、大連幫共進九百餘條、共出八百餘條、廣幫則進三四百條、投機商與某稍有出納、

□金業交易所

現貨標金	每條	上午收盤七七〇・二〇
足赤條金	又	七百七十一元
沙金恰赤	又	七百七十元
標金前市		七百七十六兩
十月開盤七七六・五〇		上午補水七七〇・〇〇
先令最高七七六・五〇		九月登帳七七〇・〇〇
最低七七〇・二〇		十月登帳七七〇・〇〇
足赤飾金	（每兩）	一百〇八元
十足紋銀	（每兩）	一元七角五分

匯票見降

銀行交易趨鬆

昨英美銀市均無變更、兩兌見降、匯豐掛牌僅香港減一二五、殆銀行交易之價、似趨鬆動、因金市復疲、蕎國際銀行將召集各國兩國銀價會議阻止銀市不再下落等消息、故人心激動、而市況殆亦影向於致突、華商金號家有所抛出、間有套頭也、計英金成交十餘萬磅、乃日商銀行買口不鮮、美金少數出納、日金亦僅售出幾十萬元、因逢週六、交易尤覺稀少、

●英匯　內盤僅以〇六二五週轉、上午九月出價一先令二辨十七五、十月八一二五、十一十二月八七五、買價照加〇六二五、台灣正金三井住友買十十一月八七五、三井售與大英台灣等買進十月九三七五、住友等買進十一月九三七五、收市近期出價八七五、遠期九三七五、買價八七五

●美匯　內盤計有一二五升降、上午出價念九元八七五至卅元〇一二五、買價卅元至卅元〇一八七五、中行出三井進十月卅元、午收九月出價卅元、十月卅元〇一二五、十一十二月卅元〇一八七五、買價照加一二五、

●東匯　內盤半日間計半分差次、早市出價一兩六錢五分至一兩六錢四分七五、買價一兩六錢四分半至四分二五、三菱買十月一兩六錢四分二五、收市出價一兩六錢四分半至四分二五、買價二兩六錢四分半至三分七五、

海外匯電訊

近期大條	十二辨十七八七五
遠期大條	十二辨十七八七五
英美匯兌	四元八角五分一三七五
孟買現銀	十三羅比十一安那
英美匯兌	四元八角五分九三
英日匯兌	一先令二辨七
英滬匯兌	一先令三辨
滬英匯兌	四元八角五分〇三一二五
美日匯兌	四十九元四角
美滬匯兌	三十元〇一二五

銀行匯票市面

上海倫敦（匯豐）	一先令二辨十半（申規一兩計算）
上海即期	一先令二辨十半
銀行電匯	一先令二辨十半
銀行四月期	一先令二辨十五六二五
上海法國	七百四十八佛郎半（申規百兩計算）
銀行電匯	七百四十五佛郎半
上海紐約	美金三十一元二五
銀行電匯	美金三十元一二五
上海香港	七十二兩（港洋百元合申規）
上海印度	八十羅比半（申規百兩計）
上海爪哇	七十盾半（申規百兩計）
上海新加坡	一百九十兩（叻洋百元合申規）
上海日本	一百八十日元（日洋百元合申規）
上海德國	一百二十三馬克半（申規百兩計算）

公債

趨勢混沌

昨日債券市場情形複雜、初以略有補空而強、次以環境無消步又回跌、午後開盤、老關稅跌去三四角、餘均好起一角至三五角、其中以關稅遠期趨勢較優、餘仍起伏不定、在此數日中恐未必有大變也、全日結果漲跌互見、但祗有一二或三四角上落、全日成交總數計一千四百五十萬〇七千元、

□證券交易所

債別	月	較前日	成交數
編遣	九月	跌〇・四〇	一五五〇〇〇
關稅	現		
又	九		
裁兵	十		
又	九		
元年	十		
又	九		
十九關稅	十		
又	九		
十九善後	十		
又	九		
二十捲烟	十		
又	九		
二十統稅	十		
又	九		
二十關稅	十		
又	九		
正六			

□證券交易所（百元票面標準）

債別	月期
各種債券	現貨
又大樓	
編遣	九月期
裁兵	九月期
九六公債	十月期
一九關稅	九月期
又	十月期
一九善後	九月期
又	十月期
二十捲烟	九月期
二十統稅	九月期
二十關稅	十月期

粉麥仍跌

▼標粉　昨日芝坎來電、計漲三角、粉市上午開盤、以秋雨未已、人心看好、空戶抵補、內地幫買力甚強、各市轉漲近分、午後因雨止天晴、又傳美麥將成事實、浮多恐慌、大吐特吐、各廠拋售亦動、各市立卽轉跌、統扯均已小過前日收價矣、結果九月小一分七五、十・十二・一・二月小二分半、二五、十一月小二分半、

▼標麥　昨日期麥、上午開盤、亦因秋雨未止、午後因天已轉晴、浮多急出、粉所中人亦多跑來狂拋、以致各市大有一瀉千里之勢、結果九・十二・一月計小五分、十・十一・二月小四分、

□麪粉交易所（粉交）

□麪粉交易所（兩本位）

花紗暴跌

昨本埠棉市以外棉跌勢、人心寒、而金市亦見回軟、買氣杳無、跌風猛烈、更以多頭殺了結、跌風因之益強、紗布交易所漢標前市各月期小一錢五分至二錢五分、後市又小四錢至二錢、

現棉市況似未隨期貨而下跌、緣存底不足、但廠商態度則頗失望、新姚花續到二百九十七包、貨品不佳、開價商島、頭盤市價不能認爲標準、廣東幫補進新姚花二百六十包、價卅六兩四錢成交、

紗布交易所十六支人鐘標準、昨市每況愈下、因實銷呆滯、日益加甚、海外花紗又一致下游、職是賣氣高張、十二月期以上又現新高低價、市況之無力、概可想見、後步傾向大多預測不易起色、各月期如下、

□紗布交易所

□上海洋價銀拆

橡皮市面

水災區域發生瘡毒

吾國各地水災奇重，淹沒陸地，盡成澤國，哀我同胞，罹此慘災，流離失所者，不知凡幾，本藥房已有捐資賑災之擧，惟陸地沉沒，一切汚垢黴菌，激蕩漂流，浸漬人體，因而發生瘡毒，在所不免，本藥房久負盛名之「六零六藥膏」殺菌消痛，抽膿拔毒，厥功甚偉，凡瘡毒之破爛者搽之，立卽長生新肌而愈，願各水災區域之藥房，多多購備，以供需要爲幸，

價目每盒一元▲四角▲二角

上海四馬路　太和大藥房發行　各埠藥房均有經售

上海最幽雅之

雪園

西餐館　西菜　茶點　味美　價廉

電話三六一一二號　華安總經理謹啓

靜安寺路跑馬廳對過　華安房子東首下層

今天游藝一覽

影戲院	戲名	主演	時間
光陸	蜜月之路	埃麗蒲林	三時 九時一刻
南京	天涯總相逢	珍尼麥唐納	三時 九時一刻
卡爾登	的隱秘	史璜生	三時 九時一刻
新光	鐵與血	七大明星	三時 九時一刻
大光明	速成戀愛	埃爾勞倫合演	三時 九時一刻
北京	血裏佳耦	雷門諾伐	三時 九時一刻
夏令配克	三個活鬼		三時 七時 九時
上海	普天同慶	愛弟康托	三時 九時一刻
大華	蜜月之路		天雨順延
奧迪安	繫鈴解鈴	李卻亞倫	三時 九時一刻
明星	修理暫停		三時 九時一刻
中央	摩洛哥	加萊古柏	三時 九時一刻
新中央	遊江湖		三時 九時一刻
恩派亞	神怪		三時 九時一刻

戲院	戲名
卡德	六七集 遊江南
萬國	七集 荒江女俠
中華	三集 廿四俠
世界	六集 平陽城
中山	三集 平陽城
愛普廬	洞房花燭
虹口	北極之…
百星	
國民	俱樂部
巴黎	奇烈將軍
黃金	復仇
光華	黑貓
九星	風流騎士
浙江	航空艷史
新愛倫	五集 平陽城

戲院	戲名
山西	一剪梅
東南	雨過天青
福安	二集 濟公活佛
共和	九劍 十六俠
皇宮	
通俗	三集 荒江女俠
開北	六集 荒江女俠
百老匯	非列濱
大東	
長江	三四集 濟公活佛
東海	歌場孝子
蓬萊	頭二集 平陽城
奧飛姆	義犬復仇
大舞台	
天蟾	

遊藝場	節目
更新	
三星	
齊天	移山
鳳舞台	
廣東	
福星	
寶興	
大世界	西遊記
神仙世界	落馬湖 清廉訪案 乾隆下江南
小世界	八蠟廟 風波亭 張文祥
先施	西遊記
永安	鐵公雞
新新	

不日舉行

明園

助振水災遊藝大會

樂善諸公注意！

敝園感懷災黎痌瘝在抱特行發起空前未有之游藝大會集合海上著名藝術家音樂家及從未登台之名家聯合表演勉盡棉薄現已分頭接洽業已慨允者已達二百人之譜一俟有期再行公佈尚希各界注意

多來一人　多救一命
多化一錢　多活一人

節目由游藝專家鮑爾亨君提調極盡聲色之能事

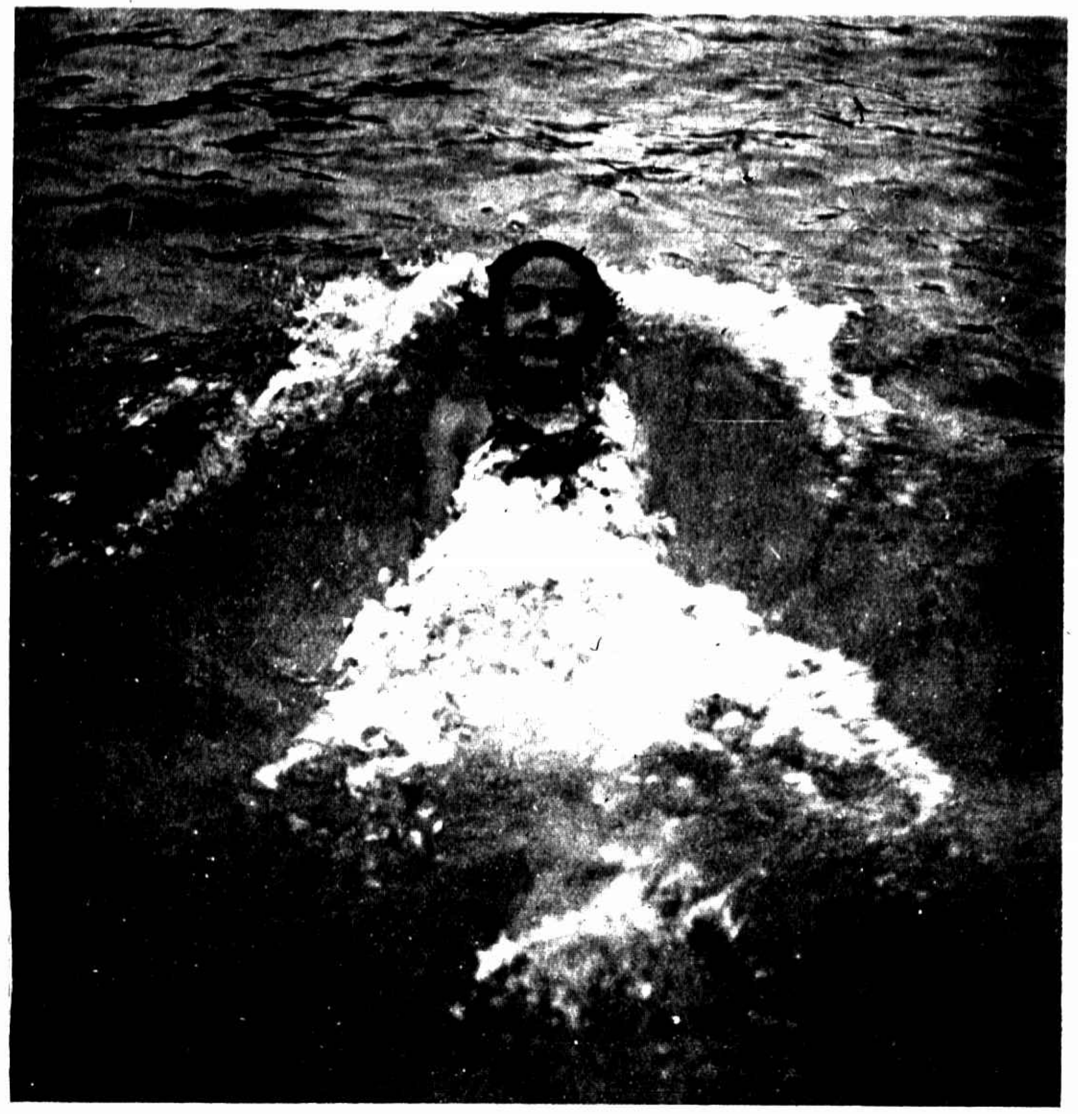
●●●先生要買眞絲男女襪子●●●請到法大馬路永華百貨公司●●●貨品頂好價錢最便宜●●●

二十年九月六日 SEP. 6, 1931
每逢星期日隨時報附送
第七百六十九號

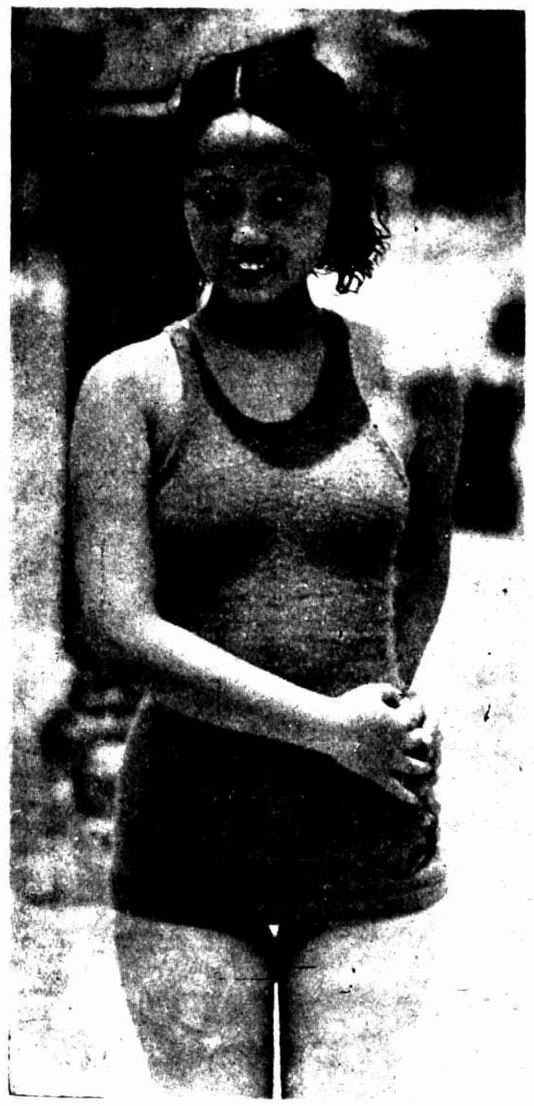
圖畫時報

徵求國際國家地方社會紀事，名人，閨秀，科學，體育，遊藝，時裝，美術，考古，遊覽，古蹟，名勝，風俗，人種，動植物以及種種珍奇新穎照片，凡足以增閱者之興趣者，本報異常歡迎，酬金從優，其有必須寄回之照片，請於背後寫明住址，以便檢還

謝志道夫人 (平)
Mrs. Hsieh Tze-tao.



高君珠女士練習仰泳 (平)
Miss Kao Chun-chu.



何麗生女士 (平)
Miss Ho Lee-sung.

兩江女子游泳隊 (平)
The swimming party of the Liang-kiang Physical School.

宛在水中央 (平)
In a pond.

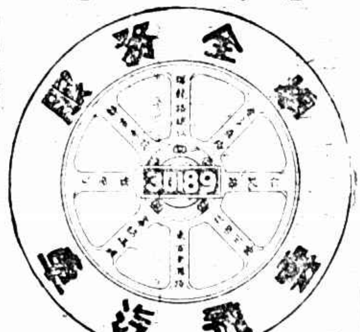
郭雪英女士 (平)
Miss Kuo Sih-ying.

上海美專學生張聖慧女士 (龍正民)
Miss Chang Sheng-wei.

浙省高中學生孫錦定女士 (徐雁影)
Miss Sung Chin-ting, student of the Chekiang Middle School.

武昌善導女中音樂隊 (張聲良)
The band of Shan-tao Middle School for Girls, Wuchang.

南京路
冠真照相
用料高貴
出品美術
取價平允
使君滿意

念分鐘一元

每句鐘三元
分站八處
新車百輛
無論何地
隨招隨到

男女
全新結婚禮服出租
天福洋服公司
禮服織彩披紗另件俱備 另備詳章函索即寄
地址北四川路老靶子路西首一六號洋房 電車及一路公共汽車均停門口 ●電話四四九一五

完全新製
結婚禮服出租
王正廷博士所介紹的
亨利西服號
本號特聘美國裁衣師親自裁剪 男女另備詳章函索即寄

都錦生：
美術化的禮品
絲織風景，五彩錦繡
美術樣本，函索附郵一角五分

【絲織風景之一】
▲總行 上海北四川路
▲分行 上海三馬路石路東
▲分行 杭州湖濱花市路

上海 王開照相
南京路三四八號
代客冲曬 迅速價廉 一切照相 材料器具 美術照相 攝法精良 照相放大 光線準確
C H WONG PHOTO STUDIO 398 NANKING RD SHANGHAI

東方飯店
地位週圍馬路 房間高爽風涼 設備應有盡有 定價特別低廉
車站輪埠均派招待 汽車接客一概免費
電話六四二〇六 電報掛號七〇五〇

法國皮隆氏九一四
NEOVARSENOBENZOL BILLON

留德醫學博士 吳鐵梅
專治兒科內科病症
診所威海衛路靜安別墅一八二號 電話三三六五八號

贈 中國美女裸體畫片
如蒙函索請附郵票二十四分立即快郵寄上裸體美女一套
上海閘北寶興西路新新美術社

上海 汪裕泰茶號
紅綠花茶 製法清潔 物美價廉 中外馳名

常州馮敏娟女士（王完白）
Miss Feng Ming-chuan of Changchow.

常熟攝影家陸頑芝之女公子麗珍女士（蔡儉庵贈）
Miss Loh Lee-tsun of Changsu is the daughter of Mr. Loh Tsun-tze, a well-known photographer.

人身體內之戰爭

徐士眘君玉照

人身體內常在戰爭內毒物病菌常欲破壞人體而血液則力排之出以保安全故雙方常在戰爭中也於以知稠潔剛強之血液實爲抗抵疾病之惟一利器韋廉士醫生紅色補丸功能速生此種血液故在此過去之四十五載嘗使億萬病者出死入生如徐君士眘即最近之一例也 徐君現寓北平西四羊皮市甲一號其來書云「鄙人前任國民革命軍廿一路總指揮部參謀處長時因操勞過度患消化不良胸悶神疲飲食無味腰痠腿痛步履維艱而且夜不能眠尤爲痛苦屢服各藥未見其效嗣得友人介紹試吞韋廉士紅色補丸頗覺舒適於是繼續服用不久諸症悉去轉弱爲強此皆韋廉士紅色補丸之功也實深感佩」韋廉士紅色補丸乃是天下馳名補血健腦聖藥男女咸宜各藥房均有出售或逕向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購

特別警告
若遇經售家以廉價影射紅丸兜售愼勿上當其丸外雖紅色中則劣質非眞貨也

韋廉士大醫生
紅色補丸

（趙宗書贈）費文蔚女士
Miss Fei Wen-wei.

浙省黨委江卿雲上月二十日與東南醫大學畢業生應時秀女士在杭訂婚
Mr. Kiang Chin-yun & Miss Ying Shih-chiu whose engagement was announced on Aug. 20, in Hangchow.

張女士（曹裕）
Miss Chang

杭州浙江省高級中學學生朱女士（陳華亭贈）
Miss Chu student of Chekiang Middle School.

吳振坤女士（平）
Miss Woo Tsun-kung.

杭州西冷書畫社學員杜瓊芬女士（楊冠雄）
Miss Tu Chin-fung.

竹林中之三位女醫師 均浙省產科專校畢業生
Three graduates of the Chekiang Provincial Obstetric School. （包雪亮）

排球健將凌其頌女士喜畜犬（金啓偉）
Miss Ling Che-tsun, an expert volley ball player, is fond of rearing dogs.

王素珍王意珍姊妹（黃劍豪）
Miss Wang Su-chen & her sister E-chen